

Air-Conditioners For Building Application

Indoor unit

PMFY-MS20VCM-E PMFY-MS20VCM-ET
 PMFY-MS25VCM-E PMFY-MS25VCM-ET
 PMFY-MS32VCM-E PMFY-MS32VCM-ET
 PMFY-MS40VCM-E PMFY-MS40VCM-ET
 PMFY-MS50VCM-E PMFY-MS50VCM-ET

For use with the R32/R410A

English is original.	INSTALLATION MANUAL	FOR INSTALLER	English
Übersetzung des Originals.	INSTALLATIONSHANDBUCH	FÜR INSTALLATEURE	Deutsch
Traduction du texte d'origine.	MANUEL D'INSTALLATION	POUR L'INSTALLATEUR	Français
Vertaling van het origineel.	INSTALLATIEHANDLEIDING	VOOR DE INSTALLATEUR	Nederlands
Traducción del original.	MANUAL DE INSTALACIÓN	PARA EL INSTALADOR	Español
Traduzione dell'originale.	MANUALE DI INSTALLAZIONE	PER L'INSTALLATORE	Italiano
Μετάφραση του αρχικού.	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ	ΓΙΑ ΑΥΤΟΝ ΠΟΥ ΚΑΝΕΙ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ	Ελληνικά
Tradução do original.	MANUAL DE INSTALAÇÃO	PARA O INSTALADOR	Português
Oversættelse af den originale tekst.	INSTALLATIONS MANUAL	TIL INSTALLATØREN	Dansk
Översättning från originalet.	INSTALLATIONS MANUAL	FÖR INSTALLATÖREN	Svenska
Aslı İngilizcedir.	MONTAJ EL KİTABI	MONTÖR İÇİN	Türkçe
Перевод оригинала.	РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ	ДЛЯ УСТАНОВИТЕЛЯ	Русский
Переклад оригіналу.	ПОСІБНИК З УСТАНОВЛЕННЯ	ДЛЯ СПЕЦІАЛІСТА З МОНТАЖУ	Українська
Оригиналът е текстът на английски език.	РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ	ЗА МОНТАЖНИКА	Български
Językiem oryginału jest język angielski.	INSTRUKCJA MONTAŻU	DLA INSTALATORA	Polski
Originalspråket er engelsk.	INSTALLASJONSHÅNDBOK	FOR MONTØR	Norsk
Englanti on alkuperäinen.	ASENNUSOPAS	ASENTAJALLE	Suomi
Originál je v angličtině.	INSTALAČNÍ PŘÍRUČKA	PRO MONTÁŽNÍ PRACOVNÍKY	Čeština
Preklad anglického originálu.	NÁVOD NA INŠTALÁCIU	PRE MONTÉRA	Slovenčina
Az angol változat az eredeti.	TELEPÍTÉSI KÉZIKÖNYV	A TELEPÍTŐ RÉSZÉRE	Magyar
Izvirnik je v angleščini.	NAMESTITVENI PRIROČNIK	ZA MONTERJA	Slovenščina
Textul original este în limba engleză.	MANUAL DE INSTALARE	PENTRU INSTALATOR	Română
Originaaljuhend on ingliskeelne.	PAIGALDUSJUHEND	PAIGALDAJALE	Eesti
Origināls ir angļu valodā.	MONTĀŽAS ROKASGRĀMATA	UZSTĀDĪŠANAS SPECIĀLISTAM	Latviski
Originalas yra anglų k.	MONTAVIMO VADOVAS	SKIRTA MONTUOTOJUI	Lietuviškai
Jezik originala je engleski.	PRIRUČNIK ZA POSTAVLJANJE	ZA INSTALATERA	Hrvatski
Prevod originala.	UPUTSTVO ZA UGRADNJU	ZA MONTERA	Srpski



Manual and DECLARATION OF CONFORMITY Download



<http://www.mitsubishielectric.com/ldg/ibim/>

- en** Go to the above website to download manuals and DECLARATION OF CONFORMITY, select model name, then choose language.
- de** Besuchen Sie die oben stehende Website, um Anleitungen und KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN herunterzuladen, wählen Sie den Modellnamen und dann die Sprache aus.
- fr** Rendez-vous sur le site Web ci-dessus pour télécharger les manuels et les DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ, sélectionnez le nom de modèle puis choisissez la langue.
- nl** Ga naar de bovenstaande website om handleidingen en CONFORMITEITSVERKLARINGEN te downloaden, de modelnaam te selecteren en vervolgens de taal te kiezen.
- es** Visite el sitio web anterior para descargar manuales y DECLARACIONES DE CONFORMIDAD, seleccione el nombre del modelo y luego elija el idioma.
- it** Andare sul sito web indicato sopra per scaricare i manuali e le DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ, selezionare il nome del modello e scegliere la lingua.
- el** Μεταβείτε στον παραπάνω ιστότοπο για να κατεβάσετε εγχειρίδια και τις ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ. Επιλέξτε το όνομα του μοντέλου και, στη συνέχεια, τη γλώσσα.
- pt** Aceda ao site Web acima indicado para descarregar manuais e DECLARAÇÕES DE CONFORMIDADE, seleccione o nome do modelo e, em seguida, escolha o idioma.
- da** Gå til ovenstående websted for at downloade manualer og OVERENSSTEMMELSESERKLÆRINGER, vælg modelnavn, og vælg derefter sprog.
- sv** Gå till ovanstående webbplats för att ladda ner anvisningar och FÖRSÄKRINGAR OM ÖVERENSSTÄMMELSE, välj modellnamn och välj sedan språk.
- tr** Kılavuzları ve UYGUNLUK BEYANLARINI indirmek için yukarıdaki web sitesine gidin, model adını ve ardından dili seçin.
- ru** Чтобы загрузить руководства и ДЕКЛАРАЦИЮ СООТВЕТСТВИЯ, перейдите на указанный выше веб-сайт; выберите название модели, а затем язык.
- uk** Щоб завантажити керівництва та ДЕКЛАРАЦІЇ ВІДПОВІДНОСТІ НОРМАМ, перейдіть на зазначений вище вебсайт; виберіть назву моделі, а потім мову.
- bg** Посетете горепосочения уебсайт, за да изтеглите ръководства и ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ, като изберете име на модел и след това – език.
- pl** Odwiedź powyższą stronę internetową, aby pobrać instrukcje i DEKLARACJE ZGODNOŚCI, wybierz nazwę modelu, a następnie język.
- no** Gå til nettstedet over for å laste ned håndbøker og SAMSVARSEKLERINGER, velg modellnavn, og velg deretter språk.
- fi** Mene yllä mainitulle verkkosivulle ladataksesi oppaat ja VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUKSET, valitse mallin nimi ja valitse sitten kieli.
- cs** Příručky a PROHLÁŠENÍ O SHODĚ naleznete ke stažení na internetové stránce zmíněné výše poté, co zvolíte model a jazyk.
- sk** Na webovej stránke vyššie si môžete stiahnuť návody a VYHLÁSENIA O ZHODE. Vyberte názov modelu a zvolte požadovaný jazyk.
- hu** A kézikönyvek és a MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK letöltéséhez látogasson el a fenti weboldalra, válassza ki a modell nevét, majd válasszon nyelvet.
- sl** Obiščite zgornjo spletno stran za prenos priročnikov in IZJAV O SKLADNOSTI, izberite ime modela, nato izberite jezik.
- ro** Accesați site-ul web de mai sus pentru a descărca manualele și DECLARAȚIILE DE CONFORMITATE, selectați denumirea modelului, apoi alegeți limba.
- et** Kasutusjuhendite ja VASTAVUSDEKLARATSIOONIDE allalaadimiseks minge ülaltoodud veebilehele, valige mudeli nimi ja seejärel keel.
- lv** Dodieties uz iepriekš norādīto tīmekļa vietni, lai lejupielādētu rokasgrāmatas un ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJAS; tad izvēlieties modeļa nosaukumu un valodu.
- lt** Norėdami atsisiųsti vadovus ir ATITIKTIES DEKLARACIJAS, apsilankykite pirmiau nurodytoje žiniatinklio svetainėje, pasirinkite modelio pavadinimą, tada – kalbą.
- hr** Kako biste preuzeli priručnike i IZJAVE O SUKLADNOSTI, idite na gore navedeno web-mjesto, odaberite naziv modela, a potom odaberite jezik.
- sr** Idite na gore navedenu veb stranicu da biste preuzeli uputstva i IZJAVE O USAGLAŠENOSTI, izaberite ime modela, a zatim izaberite jezik.

1. Mesures de précaution.....	1	5. Mise en place du tuyau d'écoulement.....	9
2. Emplacement d'installation.....	3	6. Installations électriques.....	11
3. Installation de l'appareil intérieur.....	4	7. Test fonctions.....	18
4. Installation de la tuyauterie du réfrigérant.....	7	8. Installation de la grille.....	20

Remarque :

Dans le présent manuel d'installation, l'expression "Télécommande filaire" fait référence uniquement au modèle PAR-42MAAB. Pour toute information sur l'autre télécommande, reportez-vous au manuel d'installation ou au manuel de réglage initial fournis dans les boîtes.

1. Mesures de précaution

- ▶ Avant d'installer le climatiseur, lisez attentivement toutes les "Mesures de précaution".
- ▶ Consultez ou obtenez l'autorisation de votre compagnie d'électricité avant de raccorder cet appareil au système d'alimentation électrique.

SIGNIFICATION DES SYMBOLES AFFICHÉS SUR L'APPAREIL

	AVERTISSEMENT (Risque d'incendie)	Ce symbole est utilisé uniquement pour le réfrigérant R32. Le type de réfrigérant est indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil extérieur. Si le type de réfrigérant est R32, cet appareil utilise un réfrigérant inflammable. Si le réfrigérant fuit et entre en contact avec une flamme ou une pièce chaude, il produira un gaz toxique et un incendie risque de se déclencher.
	Veuillez lire le MANUEL D'UTILISATION avec soin avant utilisation.	
	Le personnel d'entretien est tenu de lire avec soin le MANUEL D'UTILISATION et le MANUEL D'INSTALLATION avant utilisation.	
	De plus amples informations sont disponibles dans le MANUEL D'UTILISATION, le MANUEL D'INSTALLATION et documents similaires.	

⚠ Avertissement :

Précautions à suivre pour éviter tout danger de blessure ou de décès de l'utilisateur.

⚠ Précaution :

Décrit les précautions qui doivent être prises pour éviter d'endommager l'appareil.

Une fois l'installation terminée, expliquez les "Mesures de précaution", l'utilisation et l'entretien de l'appareil au client conformément aux informations du mode d'emploi et effectuez le test fonctions en continu pour garantir un fonctionnement normal. Le manuel d'installation et le mode d'emploi doivent être fournis à l'utilisateur qui doit les conserver. Ces manuels doivent également être transmis aux utilisateurs successifs.



: Indique une action qui doit être évitée.



: Indique des instructions importantes qui doivent être suivies.



: Indique un élément qui doit être mis à la terre.



: Indique des précautions à prendre lors du maniement de pièces tournantes.



: Indique que l'interrupteur d'alimentation principal doit être désactivé avant d'effectuer tout travail d'entretien.



: Danger d'électrocution.



: Attention, surface chaude.



: Lors de travaux d'entretien, coupez l'alimentation de l'appareil intérieur ainsi que de l'appareil extérieur.



⚠ Avertissement :

Prenez soin de lire les étiquettes se trouvant sur l'appareil principal.

⚠ Avertissement :

- Demandez à votre revendeur ou à un technicien agréé d'installer le climatiseur.
- L'utilisateur ne doit jamais essayer de réparer ou de déplacer l'appareil.
- Ne modifiez pas l'appareil. Cela pourrait provoquer un risque d'incendie, d'électrocution, de blessure ou de fuite d'eau.
- Pour les travaux d'installation et de déplacement, respectez les instructions du manuel d'installation et utilisez les outils et les composants pour tuyaux fabriqués spécifiquement pour être utilisés avec le réfrigérant spécifié dans le manuel d'installation de l'appareil extérieur.
- L'appareil doit être installé conformément aux instructions pour réduire les risques de dommages causés par des tremblements de terre, des typhons ou des vents violents. Une installation incorrecte peut entraîner la chute de l'appareil et provoquer des dommages ou des blessures.
- L'appareil doit être solidement installé sur une structure capable de soutenir son poids.
- L'appareil doit être entreposé dans une zone bien ventilée où la taille de la pièce correspond à la surface spécifiée pour le fonctionnement.
- N'utilisez que les câbles spécifiés pour les raccordements. Les raccordements doivent être réalisés correctement sans tension sur les bornes. En outre, n'effectuez jamais d'épissure sur les câbles (sauf en cas d'indication contraire dans le présent document).
- Le non-respect de ces instructions peut provoquer une surchauffe, ou un incendie.
- Utilisez uniquement les accessoires autorisés par Mitsubishi Electric et demandez à votre revendeur ou à un technicien agréé de les installer.
- Une fois l'installation terminée, vérifiez les éventuelles fuites de réfrigérant. Si le réfrigérant fuit dans la pièce et entre en contact avec la flamme d'un chauffage ou d'une cuisinière, des gaz toxiques seront générés.
- Ne touchez jamais les ailettes de l'échangeur de chaleur.
- Installez le climatiseur en respectant les instructions du manuel d'installation.
- Demandez à un électricien agréé d'effectuer l'installation électrique conformément aux réglementations nationales.
- N'utilisez pas de raccordement intermédiaire des fils électriques.

- Si le climatiseur est installé dans une petite pièce, certaines mesures doivent être prises pour éviter que la concentration de réfrigérant ne dépasse le seuil de sécurité en cas de fuite de réfrigérant.
- Éloignez les appareils à gaz, les radiateurs électriques et autres sources d'incendie (sources d'inflammation) des lieux où l'installation, les réparations et autres travaux sur le climatiseur seront effectués. Tout contact du réfrigérant avec une flamme entraîne l'émission de gaz toxiques.
- Aérez le local en cas de fuite de réfrigérant en cours de fonctionnement. Tout contact du réfrigérant avec une flamme entraîne l'émission de gaz toxiques.
- Les parties détachées de la face prédécoupée peuvent provoquer des blessures par coupure, etc. Pour cette raison, les installateurs doivent porter des équipements de protection individuelle tels que des gants, etc.
- Lors de l'installation, du déplacement ou de l'entretien du climatiseur, utilisez uniquement le réfrigérant spécifié indiqué sur l'appareil extérieur pour charger les tuyaux de réfrigérant. Ne le mélangez pas avec un autre réfrigérant et veillez à ce que les tuyaux soient exempts d'air. Si du réfrigérant est mélangé avec de l'air, cela peut provoquer des pointes de pression dans les tuyaux de réfrigérant et entraîner une explosion et d'autres risques.
- L'utilisation d'un réfrigérant autre que celui spécifié pour le système provoquerait une défaillance mécanique, un dysfonctionnement du système ou une panne de l'appareil. Dans le pire des cas, cela peut entraîner un obstacle à la mise en sécurité du produit.
- L'installation de l'appareil doit être conforme aux réglementations nationales relatives au câblage.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou aient reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

1. Mesures de précaution

⚠ Avertissement :

- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le climatiseur.
- Le panneau protecteur du boîtier électrique de l'appareil doit être solidement fixé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, ses représentants ou un technicien de même compétence pour éviter tout risque potentiel.
- N'utilisez aucun moyen d'accélération du processus de dégivrage ou de nettoyage autre que ceux recommandés par le fabricant.
- L'appareil doit être rangé dans une pièce ne contenant aucune source d'allumage continue (exemple : flammes nues, appareil à gaz ou chauffage électrique en fonctionnement).
- Ne percez pas et ne brûlez pas l'appareil.
- Sachez que les réfrigérants peuvent être inodores.
- La tuyauterie doit être protégée contre tout dommage physique.
- L'installation de la tuyauterie doit être limitée au strict minimum.
- Les réglementations nationales sur les gaz doivent être respectées.
- Gardez les ouvertures de ventilation libres d'obstruction.
- N'utilisez pas d'alliage de brasage basse température pour braser les tuyaux de réfrigérant.
- En cas de travaux de brasage, veillez à aérer suffisamment la pièce. Assurez-vous qu'aucun matériau dangereux ou inflammable n'est présent à proximité.
Si vous travaillez dans une pièce fermée, une petite pièce ou un environnement similaire, vérifiez l'absence de fuite de réfrigérant avant de commencer à travailler.
Si du réfrigérant fuit et s'accumule, il risque de s'enflammer ou des gaz toxiques peuvent être libérés.
- Ne coupez pas le disjoncteur sauf en cas d'odeur de brûlé ou lors des travaux de maintenance ou d'inspection.
Le capteur de réfrigérant monté dans l'appareil intérieur ne recevrait plus d'alimentation et ne pourrait pas détecter la fuite de réfrigérant. Ceci pourrait provoquer un incendie.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit où de la fumée, des gaz ou des produits chimiques peuvent se dégager.
Le capteur de réfrigérant monté dans l'appareil intérieur peut réagir à ces substances et afficher une erreur de fuite de réfrigérant.
- Veillez à ce qu'il n'y ait aucune source d'allumage (exemple : flammes nues, appareil à gaz ou chauffage électrique en fonctionnement) si la surface au sol est inférieure à la surface au sol minimum.
- Ne libérez pas le réfrigérant dans l'atmosphère. En cas de fuite de réfrigérant pendant l'installation, aérez la pièce. Vérifiez l'absence de toute fuite de réfrigérant sur le circuit à la fin de l'installation.
Si le réfrigérant fuit et entre en contact avec une flamme ou une pièce chaude comme un radiateur-ventilateur, un chauffage au kérosène ou une cuisinière, il produira un gaz toxique.
- Lorsque vous utilisez un brûleur à gaz ou un autre appareil produisant des flammes, extrayez complètement le réfrigérant du climatiseur et veillez à ce que la zone soit bien ventilée.
Si le réfrigérant fuit et entre en contact avec une flamme ou une pièce chaude, il produira un gaz toxique et un incendie risque de se déclencher.
- Pour éviter tout risque d'incendie, encastrez ou protégez les conduites de réfrigérant. Tout endommagement externe des conduites de réfrigérant peut provoquer un incendie.

fr

⚠ Précaution :

- Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement inhabituel. Si le climatiseur est installé dans des endroits exposés à de la vapeur, à de l'huile volatile (notamment de l'huile de machine) ou à du gaz sulfurique ou dans des endroits exposés à une forte teneur en sel comme en bord de mer, les performances peuvent considérablement diminuer et les pièces internes de l'appareil être endommagées.
- Ne pas installer l'appareil dans un endroit où des gaz combustibles peuvent fuir, être produits, s'écouler ou s'accumuler. Si du gaz combustible s'accumule autour de l'appareil, un incendie ou une explosion peut se produire.
- Évitez de placer des aliments, des plantes, des animaux domestiques en cage, des œuvres d'art ou des instruments de précision dans le flux d'air direct de l'appareil intérieur ou trop près de lui car ces objets pourraient être endommagés par les changements de température ou des égouttements d'eau.
- Lorsque l'humidité ambiante dépasse 80 % ou lorsque le tuyau d'écoulement est bouché, de l'eau peut s'écouler de l'appareil intérieur. N'installez pas l'appareil intérieur dans un endroit où ces égouttements pourraient causer des dommages.
- Faire extrêmement attention au moment de transporter les appareils. Deux personnes ou plus sont nécessaires pour manipuler l'appareil car il pèse 20 kg ou plus. Ne pas saisir les rubans d'emballage. Portez des gants de protection car vous pourriez vous blesser les mains sur les ailettes ou d'autres pièces.
- Veillez à bien mettre les matériaux d'emballage au rebut de manière sûre. Les matériaux d'emballage, tels que des clous et autres pièces en métal ou en bois peuvent provoquer des blessures par coupure ou autre.
- L'isolation thermique du tuyau de réfrigérant est nécessaire pour éviter la condensation. Si le tuyau de réfrigérant n'est pas correctement isolé, de la condensation se formera.
- Veuillez installer un isolant thermique sur les tuyaux afin d'éviter la condensation. Si le tuyau d'écoulement n'est pas correctement installé, cela peut entraîner des fuites d'eau et endommager le plafond, le sol, les meubles ou d'autres biens.
- Veillez à installer des coupe-circuits. Dans le cas contraire, un choc électrique peut se produire.
- Pour les lignes électriques, utiliser des câbles standard de capacité suffisante. Sinon, un court-circuit, une surchauffe ou un incendie peut se produire.
- Lors de l'installation des lignes électriques, ne pas mettre les câbles sous tension.
- Veillez à relier correctement l'appareil à la terre. Si l'appareil n'est pas relié correctement à la terre, une décharge électrique pourrait se produire.
- Quand l'appareil est installé dans un hôpital ou dans un bureau de communications, il faut savoir que l'appareil émet du bruit et des interférences électroniques. Les inverseurs, les appareils électroménagers, les équipements médicaux haute fréquence et de communications radio peuvent provoquer un dysfonctionnement ou une défaillance du climatiseur. Le climatiseur peut également affecter les équipements médicaux et perturber les soins médicaux, ainsi que les équipements de communication et nuire à la qualité d'affichage des écrans.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit où de la fumée, des gaz ou des produits chimiques peuvent se dégager.
Le capteur de réfrigérant monté dans l'appareil intérieur peut réagir à ces substances et afficher une erreur de fuite de réfrigérant.
- Évitez l'installation dans un environnement où l'on utilise des équipements fonctionnant avec des gaz tels que le propane, le butane ou le méthane, des vaporisateurs tels que des insecticides, des équipements qui génèrent de la fumée, des peintures ou des produits chimiques, ou encore dans des endroits où du gaz sulfureux est généré. Le capteur de réfrigérant à l'intérieur de l'appareil intérieur les détecterait et afficherait une erreur de fuite de réfrigérant, ce qui pourrait désactiver le fonctionnement.
- Ne pas nettoyer le climatiseur avec de l'eau. Un choc électrique pourrait se produire.
- Serrer tous les écrous évasés au couple prescrit avec une clé dynamométrique. S'ils sont trop serrés, les écrous évasés peuvent se casser après un temps prolongé.
- Si l'appareil fonctionne pendant de nombreuses heures lorsque la température/le taux d'humidité de l'air au-dessus du plafond sont élevés (point de rosée supérieur à 26 °C), de la condensation peut se produire dans l'appareil intérieur ou dans les matériaux du plafond.
Si les appareils doivent être utilisés dans ces conditions, ajoutez une couche d'isolation (10 à 20 mm) sur toute la surface de l'appareil et du plafond pour éviter la condensation.
- Utiliser des coupe-circuits (disjoncteur différentiel de fuite à la terre, sectionneur (fusible +B) et disjoncteur à boîtier moulé) de la capacité spécifiée. Si la capacité du coupe-circuit est supérieure à la capacité spécifiée, une panne ou un incendie peuvent se produire.
- N'utilisez pas le climatiseur sans avoir préalablement installé le filtre à air. Si le filtre à air n'est pas installé, de la poussière peut s'accumuler et provoquer une panne.
- Ne toucher aucun interrupteur avec les mains mouillées. Un choc électrique pourrait se produire.
- Ne touchez pas les tuyaux de réfrigérant pendant et immédiatement après utilisation.
- Après avoir arrêté le fonctionnement, attendre au moins cinq minutes avant de mettre l'appareil hors tension. Sinon, une fuite d'eau ou une panne pourrait se produire.

2. Emplacement d'installation

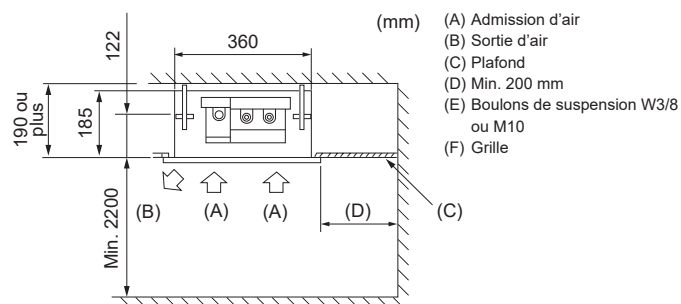


Fig. 2-1

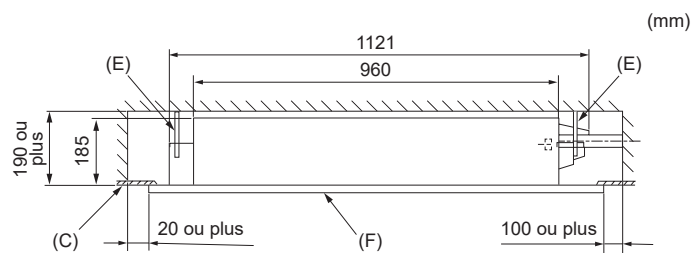


Fig. 2-2

2.1. Dimensions extérieures (appareil intérieur)

(Fig. 2-1, 2-2)

Choisissez un emplacement approprié permettant de respecter les espaces libres suivants pour l'installation et la maintenance.

Pour la surface d'installation minimale, reportez-vous au manuel d'installation de l'appareil extérieur.

⚠ Précaution :

Lorsque vous utilisez un aérosol pour la construction intérieure, les travaux de finition ou le scellement d'une ouverture murale, coupez le disjoncteur et ventilez bien la pièce. Le capteur de réfrigérant peut réagir au gaz contenu dans les aérosols, ce qui peut provoquer une fausse détection.

3. Installation de l'appareil intérieur

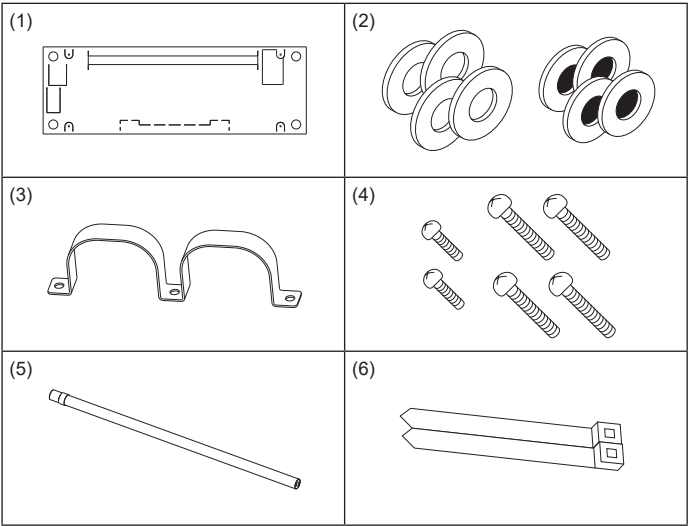


Fig. 3-1

3.1. Vérifiez les accessoires qui accompagnent l'appareil intérieur (Fig. 3-1)

L'appareil intérieur doit être livré avec les accessoires suivants.

	Nom de l'accessoire	Qté
(1)	Gabarit d'installation	1
(2)	Rondelles (avec isolation)	4
	Rondelles (sans isolation)	4
(3)	Fixation de tuyau (grande)	1
(4)	Vis (M5 × 16)	4
	Vis (4 × 16)	2
(5)	Tuyau d'écoulement	1
(6)	Collier de serrage	2

3.2. Emplacements d'installation des ouvertures au plafond et des boulons de suspension (Fig. 3-2)

⚠ Précaution :

Installez l'appareil intérieur à 2,2 m minimum au-dessus du sol ou d'un plan surélevé.

Pour les appareils qui ne sont pas accessibles au public.

- Réalisez une ouverture de 384 mm × 1160 mm dans le plafond. Celle-ci fait office de fenêtre de visite et sera nécessaire pour les entretiens à venir.
- Si les dimensions ne sont pas précisément respectées, il risque d'y avoir un jeu entre l'appareil intérieur et la grille lors de l'installation de cette dernière. Ce qui pourrait entraîner une fuite d'eau ou d'autres problèmes.
- Lors du choix de l'emplacement, tenez bien compte de l'espace disponible au plafond et soyez généreux dans vos mesures.
- Les types de plafonds et de construction des bâtiments diffèrent. Consulter par conséquent l'entrepreneur ou le décorateur.
 - (A) Le centre de l'ouverture au plafond et celui de l'appareil intérieur doivent être alignés.
 - (B) Côté extérieur de la grille
 - (C) Ouverture du plafond
 - (D) Écartement des boulons
 - (E) Boîtier électrique

- À l'aide du gabarit d'installation (dessus de l'emballage), réalisez une ouverture dans le plafond afin de pouvoir installer l'appareil principal comme indiqué sur le schéma.
- Utilisez des boulons de suspension M10.
 - * Il faut se procurer les boulons de suspension sur place.
- Une fois l'appareil intérieur suspendu, connectez les tuyaux et les câbles au-dessus du plafond. Une fois que l'emplacement et le sens des tuyaux ont été déterminés, placez les tuyaux de réfrigérant et d'écoulement, le câblage de la télécommande et le câblage qui raccorde les appareils intérieur et extérieur à l'emplacement voulu avant de suspendre l'appareil intérieur. Ceci est particulièrement important lorsque le plafond existe déjà.

3.3. Emplacement des tuyaux de réfrigérant et d'écoulement de l'appareil intérieur (Fig. 3-3)

- (A) Tuyau d'écoulement
- (B) Plafond
- (C) Grille
- (D) Tuyau de réfrigérant (liquide)
- (E) Tuyau de réfrigérant (gaz)
- (F) Appareil principal

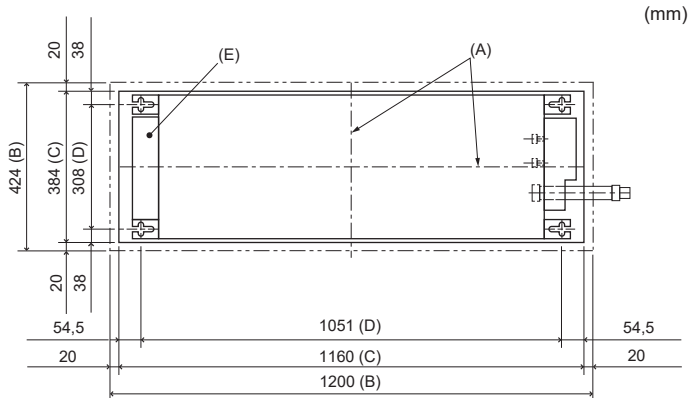


Fig. 3-2

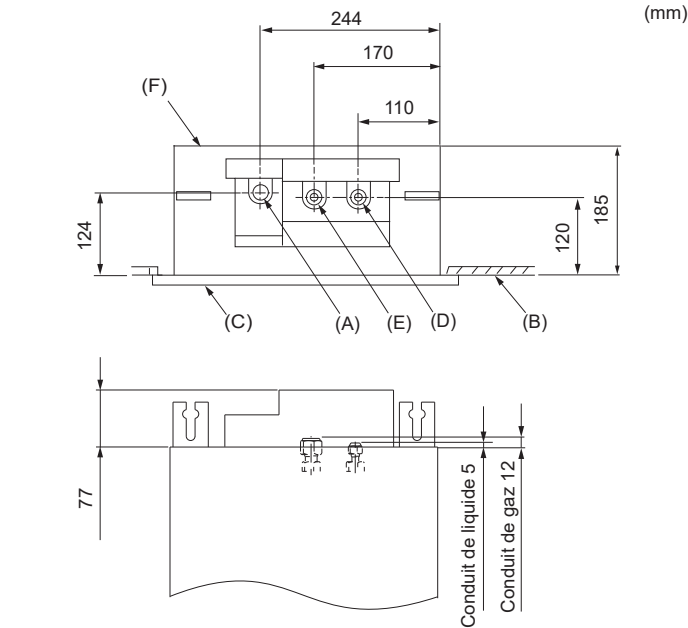
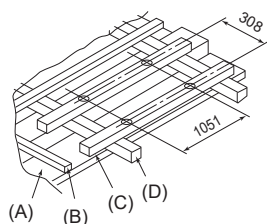


Fig. 3-3

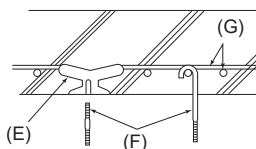
3. Installation de l'appareil intérieur

1. Structures en bois (mm)



- (A) Plafond
(B) Chevron
(C) Poutre
(D) Poutre de toiture

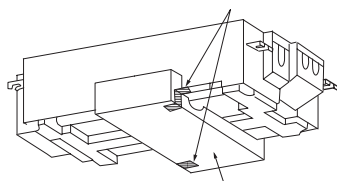
2. Structures en béton armé



- (E) Utilisez des chevilles prévues pour 100 à 150 kg chacune (non fournies)
(F) Boulons de suspension M10 (non fournis)
(G) Tige d'armature en acier

Fig. 3-4

Ne pas retirer.
L'aillette horizontale pourrait s'endommager.



Matériau d'emballage (garniture de protection)

Fig. 3-5

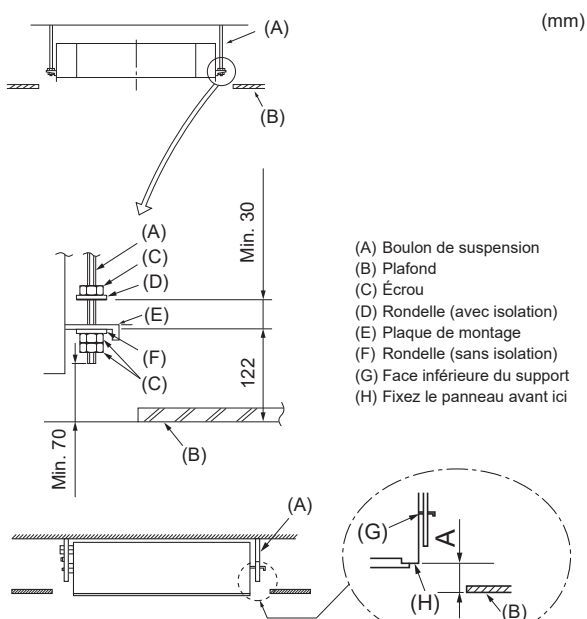


Fig. 3-6

3.4. Structure de suspension (Construisez une structure renforcée à l'endroit de suspension) (Fig. 3-4)

1. Structures en bois

- Utilisez les poutres de liaison (pour les maisons de plain-pied) ou les poutres de l'étage (pour les maisons à 2 étages) comme renforts.
- Les poutres en bois devant servir à soutenir les climatiseurs doivent être robustes et leurs côtés doivent faire au moins 60 mm de long si les poutres sont séparées d'un intervalle inférieur ou égal à 900 mm, et ils doivent faire au moins 90 mm de long si les poutres sont séparées par un intervalle allant jusqu'à 1800 mm. Les boulons de suspension doivent être de taille M10. (Ces boulons ne sont pas livrés avec l'appareil.)

2. Structures en béton armé

Fixez les boulons de suspension à l'aide de la méthode illustrée ou utilisez des chevilles en acier ou en bois, etc. pour installer les boulons de suspension.

3.5. Préparation de l'appareil intérieur (Fig. 3-5)

- Lorsque l'appareil principal est posé au sol avec sa surface inférieure orientée vers le bas, servez-vous du matériau d'emballage (garniture de protection) pour éviter d'endommager l'aillette horizontale.
- Ne retirez pas les rubans adhésifs qui fixent le matériau d'emballage (garniture de protection) à l'appareil intérieur.

3.6. Méthodes de suspension de l'appareil (Fig. 3-6)

Procurez-vous localement des boulons M10.

- Réglez au préalable la longueur de dépassement du boulon par rapport à la surface au plafond.

Suspendez l'appareil principal comme indiqué sur le diagramme.

- Posez à l'avance les éléments sur les boulons de suspension dans l'ordre suivant : rondelles (avec isolant), rondelles (sans isolant) et écrous (double).
- Placez la rondelle avec isolant de telle sorte que la partie isolante soit tournée vers le bas.
- Levez l'appareil à la hauteur adéquate des boulons de suspension pour introduire la plaque de montage entre les rondelles et serrez-la convenablement.
- Lorsque l'appareil principal ne peut pas être aligné sur l'orifice de montage au plafond, il est possible de le régler grâce à une fente prévue sur la plaque de montage.
- Assurez-vous que A soit réalisé dans une fourchette allant de 0 à 3 mm. Le non-respect de cette marge pourrait être à l'origine de certains dégâts.

⚠ Précaution :

Avant d'installer la grille ou d'appliquer des matériaux au plafond, servez-vous du gabarit d'installation comme cache de protection pour empêcher la pénétration de poussière ou de débris à l'intérieur de l'appareil.

fr

3. Installation de l'appareil intérieur

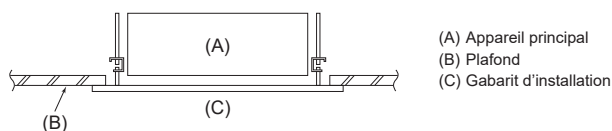


Fig. 3-7

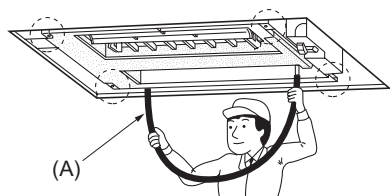


Fig. 3-8

3.7. Vérification de la position de l'appareil principal et serrage des boulons de suspension (Fig. 3-7)

- À l'aide du calibre sur le gabarit d'installation, assurez-vous que le bas de l'appareil principal est bien aligné sur l'ouverture dans le plafond. Veillez à bien vérifier ce point sinon des gouttes de condensation dues aux fuites d'air, etc. risquent de se former et de tomber.
- Vérifiez que les 4 coins sont tous de niveau à l'aide d'un niveau à bulle ou d'un tube en plastique transparent contenant de l'eau. (Fig. 3-8)
 - * Veuillez vous assurer que toute inclinaison de l'appareil après son installation est inférieure à 0,5 degré (environ 6 mm sur la longueur de l'appareil).
- Lorsque la bonne position de l'appareil principal est définie avec certitude, serrez convenablement les écrous des boulons de suspension pour le fixer.
- Le gabarit d'installation peut servir de feuille protectrice pour empêcher la poussière de pénétrer à l'intérieur de l'appareil principal lorsque les grilles doivent rester enlevées pendant un certain temps ou si le recouvrement du plafond doit être remis en place ou réégalisé après l'installation de l'appareil.

Remarque :

Pour plus de détails concernant le montage, veuillez vous reporter aux instructions du gabarit d'installation.

4. Installation de la tuyauterie du réfrigérant

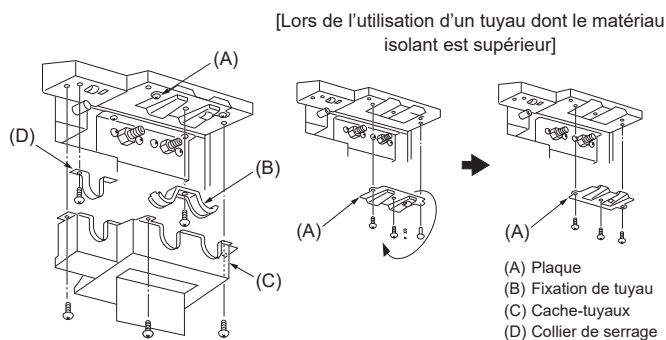


Fig. 4-1

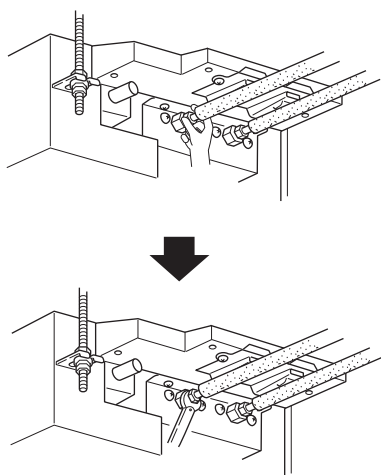
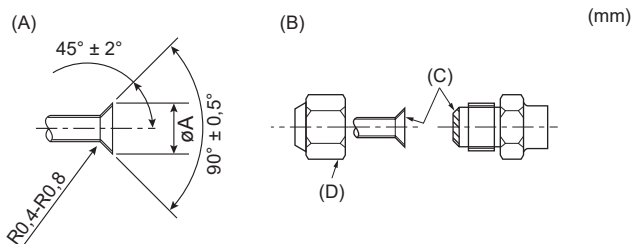


Fig. 4-2

(A) Dimension de l'évasement

Diam. ext. Tuyau en cuivre (mm)	Dimensions évasement ϕA (mm)
$\phi 6,35$	8,7 - 9,1
$\phi 9,52$	12,8 - 13,2
$\phi 12,7$	16,2 - 16,6
$\phi 15,88$	19,3 - 19,7
$\phi 19,05$	22,9 - 23,3

(B) Tailles des tuyaux de réfrigérant et couple de serrage des écrous évasés

R32/R410A				D.E. écrou évasé	
Conduit de liquide		Conduit de gaz		Conduit de liquide (mm)	Conduit de gaz (mm)
D.E. tuyau (mm)	Couple de serrage (N·m)	D.E. tuyau (mm)	Couple de serrage (N·m)		
D.E. $\phi 6,35$	14 - 18	D.E. $\phi 12,7$	49 - 61	17	26

(C) Appliquer de l'huile réfrigérante sur toute la surface évasée du fond.

* N'appliquez pas d'huile réfrigérante sur les parties filetées.

(Cela augmente le risque de desserrage des écrous évasés.)

(D) Veiller à utiliser les écrous évasés fournis avec l'appareil principal.

(Les produits du commerce risquent de se fissurer.)

4.1. Retrait du cache-tuyaux (Fig. 4-1)

- (1) Retirez le cache-tuyaux, le collier de serrage et la fixation de tuyau de l'appareil intérieur.
- (2) Lors de l'utilisation d'un tuyau dont le matériau isolant est supérieur (environ $\phi 48$ mm pour les conduits de liquide et $\phi 51$ mm pour les conduits de gaz) pour le raccordement à l'appareil intérieur, retirez la plaque et retournez-la pour que sa partie concave soit orientée vers le haut.

4.2. Connexion des tuyaux (Fig. 4-2)

- En cas d'utilisation de tuyaux en cuivre disponibles dans le commerce, enveloppez les tuyaux à liquide et à gaz avec un matériau isolant disponible dans le commerce (résistant à une température d'au moins 100°C , et d'une épaisseur de 12 mm ou plus).
- Les parties intérieures du tuyau d'écoulement doivent également être entourées de matériaux isolants en mousse de polyéthylène (d'un poids spécifique de 0,03 et d'une épaisseur d'au moins 9 mm).
- Appliquez un film mince d'huile réfrigérante sur la surface du tuyau et du support du joint avant de serrer l'écrou évasé.
- Pour effectuer le raccordement, alignez d'abord le centre, puis serrez à la main le premier écrou évasé de 3 à 4 tours.
- Utilisez une clé pour serrer les raccords des tuyaux.
- Utilisez le matériau d'isolation des tuyaux fourni pour envelopper les connexions des appareils intérieurs. Effectuez l'isolation avec soin.
- Après le raccordement du tuyau de réfrigérant à l'appareil intérieur, vérifiez toutes les connexions et assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite de gaz en envoyant de l'azote à l'état gazeux dans les tuyaux. (Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite de réfrigérant au niveau du tuyau de réfrigérant connecté à l'appareil intérieur.)
- Utilisez l'écrou évasé monté sur cet appareil intérieur.
- En cas de repose des tuyaux de réfrigérant après démontage, refaites la partie évasée du tuyau.

⚠ Avertissement :

- Attention aux projections d'écrous évasés ! (pressurisation interne)**

Retirez l'écrou évasé en procédant comme suit :

1. Desserrez l'écrou jusqu'à ce qu'un sifflement se fasse entendre.

2. Ne retirez pas l'écrou tant que tout le gaz ne s'est pas complètement échappé (c'est-à-dire lorsque le sifflement s'arrête).

3. Vérifiez si tout le gaz s'est échappé avant de retirer l'écrou.

- Pendant l'installation de l'appareil, raccordez correctement les tuyaux de réfrigérant avant de lancer le compresseur.

- Tenez compte de l'expansion et de la contraction des grandes longueurs de tuyauterie.

⚠ Précaution :

Pour réduire le risque de défaillances du compresseur ou des valves, suivez les instructions ci-dessous pour empêcher les composants abrasifs présents dans le papier de verre ou les outils de découpe d'entrer dans le circuit de réfrigérant.

- Pour ébavurer les tuyaux, utilisez un alésoir ou d'autres outils d'ébavurage et non du papier de verre ou des outils de ponçage qui utilisent des matériaux abrasifs.
- Pour couper les tuyaux, utilisez un coupe-tuyaux et non une meuleuse ou d'autres outils qui utilisent des matériaux abrasifs.
- Lors de la coupe ou de l'ébavurage des tuyaux, ne laissez pas des copeaux de métal ou d'autres matières étrangères pénétrer dans les tuyaux.
- Si des copeaux de découpe ou d'autres matières étrangères pénétrant dans les tuyaux, essuyez l'intérieur des tuyaux pour les éliminer.

4. Installation de la tuyauterie du réfrigérant

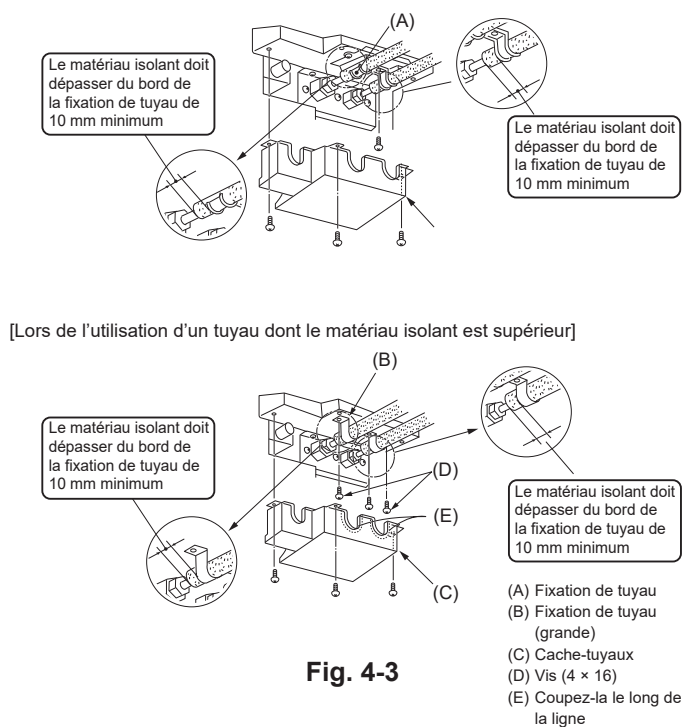


Fig. 4-3

4.3. Installation du cache-tuyaux (Fig. 4-3)

Veillez à installer le cache-tuyaux. Une installation incorrecte pourrait entraîner des fuites d'eau.

- Aucune isolation n'est requise pour le raccordement de la face interne de l'appareil. Le cache-tuyaux amasse l'eau condensée autour du raccordement.

- Installez la fixation de tuyau ôtée à la section 4.1. pour le tuyau de raccordement.
La fixation de tuyau doit maintenir le matériau isolant du tuyau de raccordement. Le matériau isolant doit dépasser de 10 mm minimum la fixation de tuyau, comme illustré à gauche.
- Installez le cache-tuyaux.

Lors de l'utilisation d'un tuyau dont le matériau isolant est supérieur (environ $\varnothing 48$ mm pour le conduit de liquide et $\varnothing 51$ mm pour le conduit de gaz)

- Veillez à ce que la plaque soit retournée et que sa partie concave soit orientée vers le haut. (Voir point 4.1.)
- Utilisez la fixation de tuyau fournie avec l'appareil.
(N'utilisez pas la fixation de tuyau attachée à l'appareil)
- La sortie de raccordement de tuyau du cache-tuyaux est prédécoupée. Coupez-la le long de la ligne.
- Installez le cache-tuyaux.

⚠ Précaution :

Suivez les instructions du manuel d'installation pour l'installation de la tuyauterie et du système d'évacuation.

Si les travaux d'écoulement/tuyauterie ne sont pas réalisés correctement, de l'eau pourrait s'écouler et endommager le mobilier qui se trouve sous l'appareil.

5. Mise en place du tuyau d'écoulement

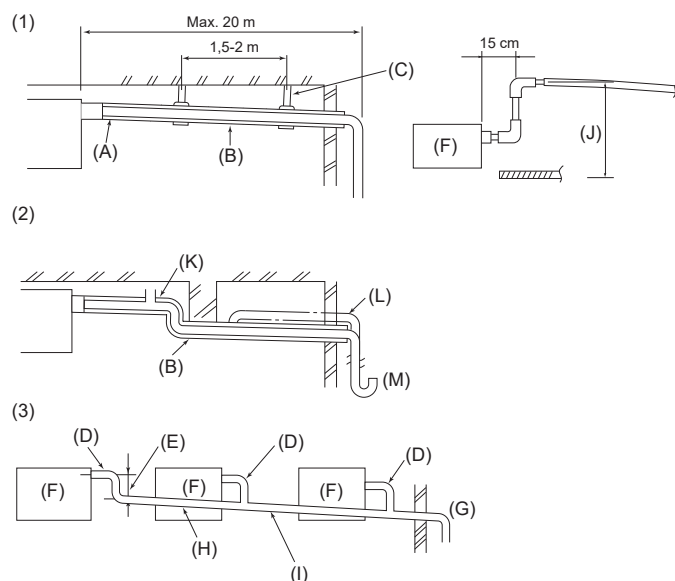


Fig. 5-1

5.1. Mise en place du tuyau d'écoulement (Fig. 5-1)

⚠ Précaution :

Le tuyau d'écoulement doit être installé conformément au présent manuel d'installation afin de garantir un écoulement correct. L'isolation thermique des tuyaux d'écoulement est nécessaire pour éviter la condensation. Si les tuyaux d'écoulement ne sont pas correctement installés et isolés, de la condensation peut s'égoutter sur le plafond, le sol ou d'autres biens.

- Les parties intérieures du tuyau d'écoulement doivent également être entourées de matériaux isolants en mousse de polyéthylène (d'un poids spécifique de 0,03 et d'une épaisseur d'au moins 9 mm).
- Utilisez un tube VP20 (TUBE EN PVC, D.E. ø26 mm) pour réaliser le tuyau d'écoulement et prévoyez une pente descendante d'au moins 1/100.
- Veillez à toujours connecter les raccords de tuyauterie à l'aide d'un adhésif de type PVC.
- Suivez le schéma pour effectuer la mise en place de la tuyauterie.
 - (1) Tuyauterie correcte
 - (2) Tuyauterie incorrecte
 - N'installez pas de purgeur d'air. Cela pourrait entraîner un débordement du système d'écoulement, (K)
 - N'installez pas de tuyau surélevé sur la tuyauterie, (L)
 - N'installez pas de pièges à odeurs sur la tuyauterie, (M)
 - (3) Mise en place groupée des tuyaux
- Utilisez le tuyau d'écoulement fourni pour modifier le sens d'évacuation.

(A) Isolant (9 mm ou plus)	(G) Prévoir une taille suffisamment grande pour le passage groupé des tuyaux.
(B) Pente descendante (1/100 ou plus)	(H) Pente descendante (1/100 ou plus)
(C) Support métallique	(I) TUBE EN PVC de ø38 mm de D.E. pour le passage groupé des tuyaux (isolant de 9 mm ou plus)
(D) TUBE EN PVC de ø26 mm de D.E.	(J) Jusqu'à 850 mm
(E) À réaliser le plus grand possible (environ 100 mm)	
(F) Appareil intérieur	

5. Mise en place du tuyau d'écoulement

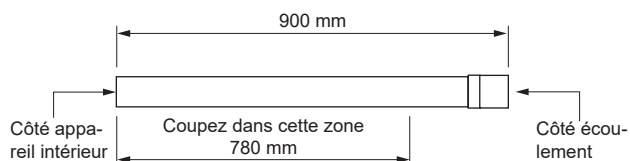


Fig. 5-2

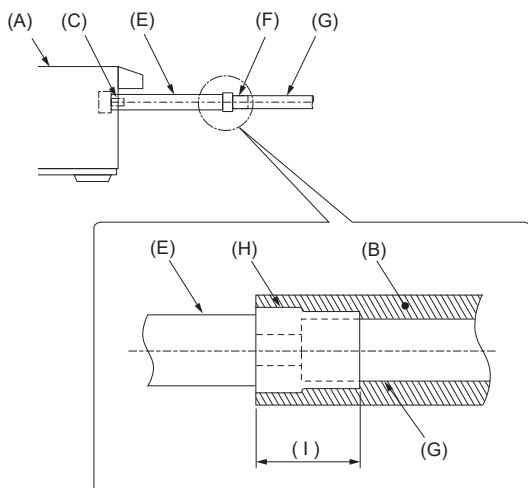


Fig. 5-3

5.2. Tuyau d'écoulement (Fig. 5-2, 5-3, 5-4)

- Le tuyau d'écoulement a une longueur de 900 mm, et donc la sortie du tuyau d'écoulement peut être déplacée vers le haut. Coupez le tuyau d'écoulement à la longueur appropriée avant de le raccorder. (Fig. 5-2)
- Raccordez directement le tuyau d'écoulement à la pièce de raccordement (côté douille) du tuyau d'écoulement. (Fig. 5-3)
- Veillez à raccorder le tuyau d'écoulement à l'appareil intérieur comme indiqué sur l'illustration à gauche. Veillez à connecter la pièce de raccordement du tuyau d'écoulement à l'aide d'adhésif de la famille des PVC pour éviter les fuites. (Fig. 5-3)
- Pour monter la sortie de l'écoulement, fixez d'abord le tuyau d'écoulement pour qu'il remonte verticalement, puis prévoyez une pente négative de 1/100 minimum. (Fig. 5-4)
- N'installez pas la tuyauterie d'écoulement comme dans le contre-exemple de la Fig. 5-4.
- Connectez la pièce de raccordement du tuyau d'écoulement à l'aide d'un adhésif de la famille des PVC avant d'installer le collier de serrage. (Fig. 5-5)

- (A) Appareil intérieur
- (B) Matériau isolant (à se procurer sur place)
- (C) Pièce de raccordement du tuyau d'écoulement
- (D) Port d'écoulement (transparent)
- (E) Tuyau d'écoulement (5)
- (F) Pièce de raccordement (avec douille) du tuyau d'écoulement
- (G) Tuyau d'écoulement (TUBE EN PVC de ø26 de D.E.)
- (H) Pièce de raccordement de l'écoulement
- (I) 60 mm
- (J) Coude du tuyau
- (K) Plafond
- (L) Max. 850 mm

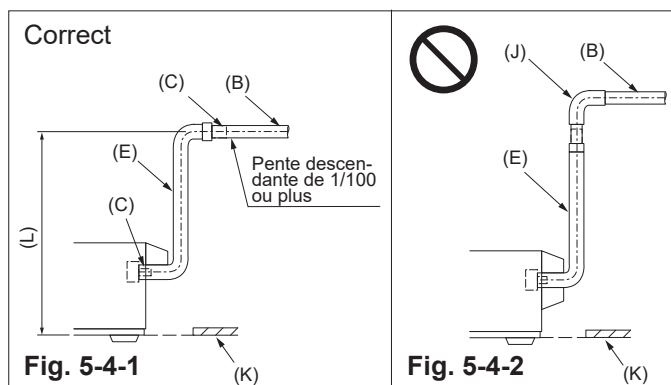


Fig. 5-4

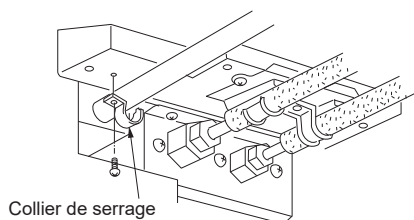


Fig. 5-5

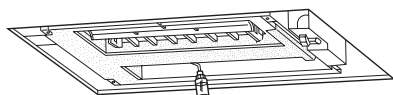


Fig. 5-6

5.3. Vérification de l'évacuation (Fig. 5-6)

Vérification de l'évacuation de l'eau

- Remplissez la cuvette de drainage avec environ 0,5 litre d'eau. (Ne versez pas l'eau directement dans la pompe de vidange.)
- Effectuez un test fonctions de l'appareil (en mode de refroidissement).
- Contrôlez l'évacuation de l'eau à la fenêtre de visite transparente et à la sortie du tuyau d'écoulement.
- Arrêtez le test fonctions. (N'oubliez pas de mettre l'appareil hors tension).

6. Installations électriques

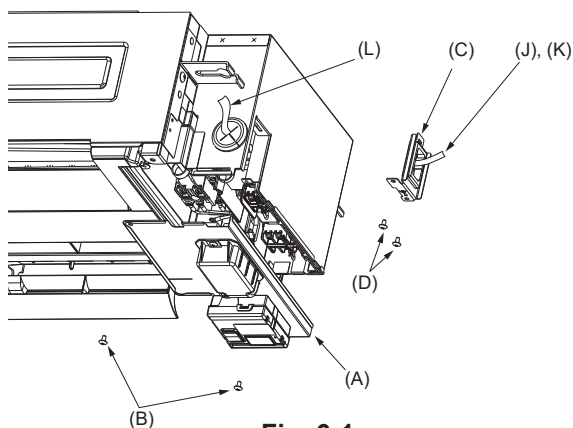


Fig. 6-1

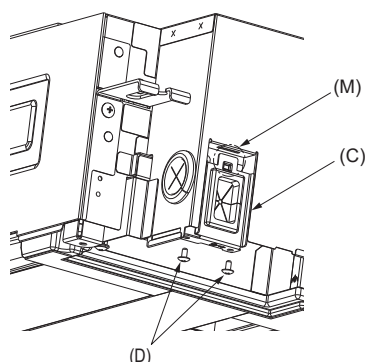


Fig. 6-2

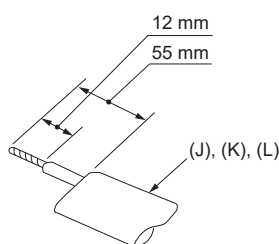


Fig. 6-3

⚠ Précaution :

- (1) Suivez le règlement de votre organisation gouvernementale pour connaître les normes techniques associées à l'équipement électrique, les réglementations relatives au câblage et les directives de chaque compagnie électrique.
- (2) Les câbles de commandes (que nous appellerons ci-après lignes de transmission) doivent être maintenus éloignés (50 mm ou plus) des câbles de la source d'alimentation de sorte à ne pas être influencés par le bruit électrique provenant de l'alimentation. (Ne jamais introduire la ligne de transmission et les câbles d'alimentation dans la même gaine.)

6.1. Câblage électrique

* Veillez à terminer l'installation électrique avant d'installer la grille.

1. Retirez la vis (B) (2 pièces) et retirez le couvercle électrique (A).
2. Raccordez bien chaque fil au bloc terminal.
* Prévoyez une longueur supplémentaire pour chacun des fils afin de faciliter l'entretien.
* Faites attention lors de l'utilisation de fils torsadés car les fils effilochés peuvent créer un court-circuit.
3. Réinstallez les pièces qui ont été retirées à leur position d'origine.
4. Lors de l'installation de la plaque (C), veuillez vous assurer que la languette (M) est correctement insérée dans l'ouverture du boîtier électrique. (Fig. 6-2)
5. Fixez chacun des fils à l'aide de l'attache située sous le boîtier électrique.
(A) Couvercle du boîtier électrique
(B) Vis de fixation
(C) Plaque
(D) Vis de fixation
(E) Attache
(F) Bloc terminal de la télécommande MA : (1, 2) Non polarisé
(G) Bloc terminal de transmission : (M1, M2, S) M1 et M2 sont non polarisés
(H) Bloc terminal d'alimentation (L, N)
(I) Portion de raccordement du fil de terre :
raccordez le fil de terre dans le sens indiqué sur le schéma.
(J) Câble de la télécommande
(K) Câble de transmission
(L) Câble d'alimentation
(M) Languette
(N) Collier de serrage (6)

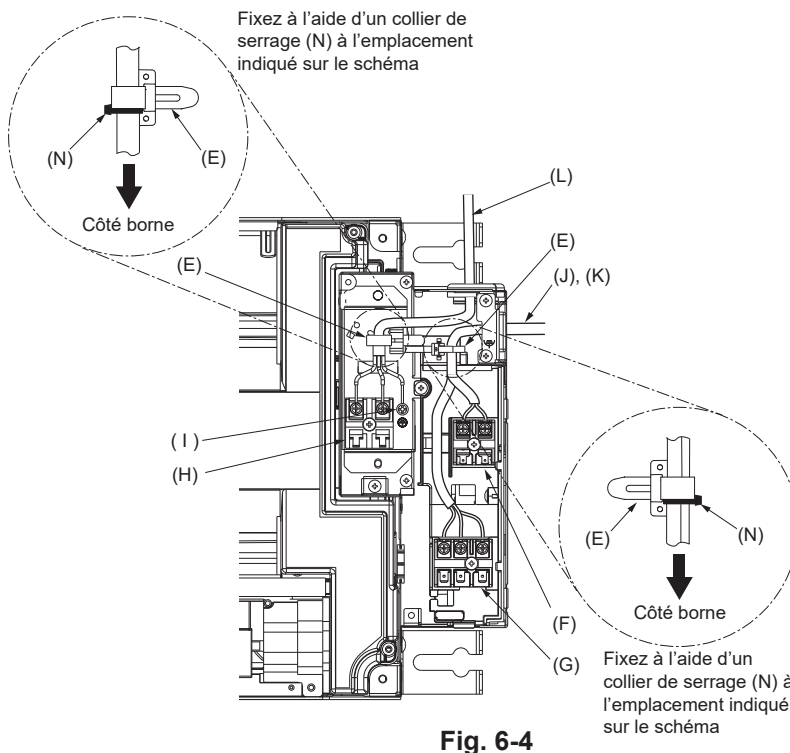
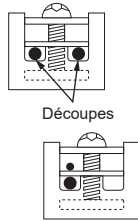


Fig. 6-4

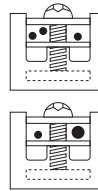
6. Installations électriques

<Lors du branchement de deux câbles de raccordement intérieur-extérieur>

- Si les câbles sont de même diamètre, insérez-les dans les découpes situées des deux côtés.
- Si les câbles sont de diamètre différent, insérez-les d'un seul côté dans des espaces séparés en plaçant un câble au-dessus de l'autre.



AVERTISSEMENT



- Il est interdit de raccorder deux fils d'un même côté.
- Il est interdit de raccorder trois fils ou plus à la même borne.
- Il est interdit de raccorder des fils de diamètres différents.

Lorsqu'un fil massif est utilisé, l'utilisation d'une borne sertie à embout circulaire ou toute intervention sur les bornes sont interdites.

6. Installations électriques

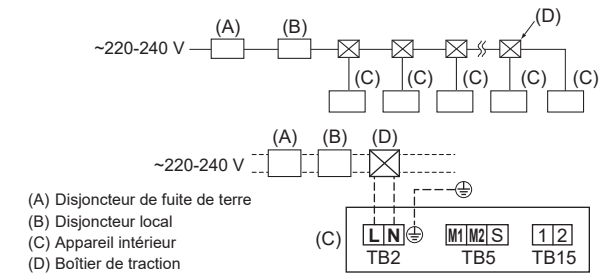


Fig. 6-5

6.2. Câblage de l'alimentation électrique (Fig. 6-5)

- Les dimensions de câblage doivent respecter la réglementation applicable au niveau local et national.
- Utiliser des fils d'alimentation en cuivre.
- Le câble d'alimentation de l'appareil doit au minimum respecter la norme 245 IEC57 ou 227 IEC57, 245 IEC53 ou 227 IEC53.
- Installez un fil de terre plus long que les autres câbles.
- Un interrupteur ayant un écartement de 3 mm minimum entre les contacts de chaque pôle sera intégré lors de l'installation du climatiseur.
- L'interrupteur local et le disjoncteur doivent toujours être activés, sauf lors du nettoyage ou des contrôles. (Quand R32 est utilisé)
- Lorsque l'interrupteur local ou le disjoncteur est désactivé, le capteur de réfrigérant ne détecte pas les fuites de réfrigérant parce que l'alimentation électrique est coupée.

⚠ Avertissement :

N'épissez jamais le câble d'alimentation ou le câble de raccordement intérieur-extérieur car cela pourrait provoquer de la fumée, un incendie ou une erreur de communication.

Courant total d'exploitation de l'appareil intérieur	Épaisseur minimum de fil (mm²)					Disjoncteur pour câblage (NFB)	Disjoncteur de fuite de terre *1
	Câble principal	Dérivation	Terre	Capacité	Fusible		
F0 = 16 A ou moins *2	1,5	1,5	1,5	16	16	20	Sensibilité de courant 20 A *3
F0 = 25 A ou moins *2	2,5	2,5	2,5	25	25	30	Sensibilité de courant 30 A *3
F0 = 32 A ou moins *2	4,0	4,0	4,0	32	32	40	Sensibilité de courant 40 A *3

Pour l'impédance maximale permise du système, voir la norme CEI 61000-3-3.

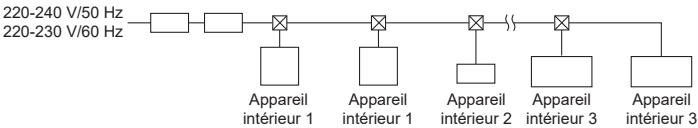
*1 Le disjoncteur de fuite de terre doit prendre en charge le circuit d'inverseur.

Le disjoncteur de fuite de terre doit combiner l'utilisation d'un interrupteur local ou d'un coupe-circuit.

*2 Prenez la valeur la plus haute de F1 ou F2 comme valeur pour F0.

F1 = Courant maximum d'exploitation total des appareils intérieurs × 1,2

F2 = {V1 × (Quantité de l'appareil intérieur 1)/C} + {V1 × (Quantité de l'appareil intérieur 2)/C} + {V1 × (Quantité de l'appareil intérieur 3)/C} + ...



- V1 et V2
V1 et V2 sont le coefficient de rupture.
V1 : coefficient de rupture du courant nominal
V2 : coefficient de rupture de sensibilité au courant
Les valeurs de V1 et V2 varient en fonction du modèle.
Par conséquent, reportez-vous au MANUEL D'INSTALLATION de chaque modèle.
- C : Multiple du courant de déclenchement à la durée d'ouverture 0,01 s
Veuillez choisir "C" comme caractéristique de déclenchement du disjoncteur.

<Exemple de calcul "F2">

*Condition : PMFY-VCM × 2 + PLFY-VEV × 2 + PEFY-VMA × 1

V1 de PMFY-VCM = 19,8, V1 de PLFY-VEV = 19,8, V1 de PEFY-VMA = 38, C = 8 (reportez-vous à l'exemple de graphique à droite)

F2 = 19,8 × 2/8 + 19,8 × 2/8 + 38 × 1/8

= 14,65

→ Disjoncteur de 15 A (courant de déclenchement = 8 × 15 A à 0,01 s)

*3 La sensibilité du courant est calculée à l'aide de la formule suivante.

G1 = V2 × (Quantité de l'appareil intérieur 1) + V2 × (Quantité de l'appareil intérieur 2) + V2 × (Quantité de l'appareil intérieur 3) + ... + V3 × (longueur de fil [km])

<Exemple de calcul de "G1">

*Condition : PMFY-VCM × 2 + PLFY-VEV × 2 + PEFY-VMA × 1

V2 de PMFY-VCM = 2,4, V2 de PLFY-VEV = 2,4, V2 de PEFY-VMA = 1,6, Épaisseur et longueur de fil : 1,5 mm² (AWG14) 0,2 km

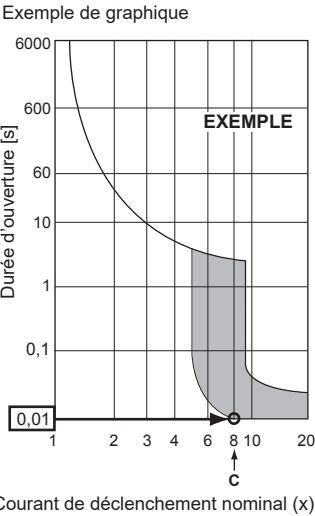
G1 = 2,4 × 2 + 2,4 × 2 + 1,6 × 1 + 48 × 0,2

= 20,8

Par conséquent, la sensibilité au courant est de 30 mA 0,1 s ou moins.

G1	Sensibilité en courant
30 ou moins	30 mA 0,1 s ou moins
100 ou moins	100 mA 0,1 s ou moins

Épaisseur câble	V3
1,5 mm²	48
2,5 mm²	56
4,0 mm²	66



6.3. Types de câbles de commande

1. Mise en place des câbles de transmission

Types de câbles de transmission	Fil blindé Utiliser un fil électrique UL de 300 V
Diamètre du câble	Plus de 1,25 mm² (AWG16)
Longueur	Moins de 200 m

2. Câble de télécommande MA

Types de câble de télécommande	Câble à 2 âmes (non blindé) Utiliser un fil électrique UL de 300 V	
Diamètre du câble	0,3 (AWG22) à 1,25 mm² (AWG16)	
Longueur	Quand une seule télécommande (principale) est connectée	Moins de 200 m
	Quand deux télécommandes (principale et surveillance) sont connectées	Moins de 100 m

6.4. Raccordement des câbles de transmission de la télécommande et des appareils intérieur et extérieur (Fig. 6-6)

- Raccordez l'appareil intérieur TB5 et l'appareil extérieur TB3. (2 fils non polarisés) Le "S" sur l'appareil intérieur TB5 est une connexion blindée. Pour plus d'informations au sujet des câbles de connexion, veuillez consulter le manuel d'installation de l'appareil extérieur.
 - Installez une télécommande en suivant les instructions du manuel fourni avec la télécommande.
 - Raccordez le câble de transmission de la télécommande d'une âme de 0,75 mm² (AWG18) à une distance maximum de 10 m. Si la distance est supérieure à 10 m, utilisez un câble de jonction de 1,25 mm² (AWG16).
- (1) Télécommande MA
- Raccordez "1" et "2" de l'appareil intérieur TB15 à une télécommande MA. (2 fils, non polarisés)
 - Courant continu de 9 à 13 V entre 1 et 2 (télécommande MA)
- (2) Télécommande sans fil
- Pour changer les numéros de paire, veuillez consulter le manuel fourni avec la télécommande sans fil. (Le numéro de paire utilisé avec la configuration par défaut de l'appareil intérieur et de la télécommande sans fil est 0.)
- (A) Bloc terminal du câble de transmission intérieur
(B) Bloc terminal du câble de transmission extérieur (M1, M2, S)
(C) Télécommande
(D) Récepteur de signal sans fil
(E) Télécommande sans fil

Remarque :
Vérifiez que les câbles ne seront soumis à aucun des éléments suivants : usure, corrosion, pression excessive, vibrations, arêtes aiguës ou autres effets environnementaux négatifs. Le contrôle tiendra également compte des effets du vieillissement ou des vibrations continues provenant de sources telles que les compresseurs ou les ventilateurs.

⚠ Avertissement :

Quand vous connectez la commande à distance MA, veuillez observer les exigences du tableau ci-dessous.

Système applicable	Groupe des appareils intérieurs	Connexion de plusieurs télécommandes à un groupe
Appareils intérieurs R32 équipés de capteurs de réfrigérant intégrés	Autorisé (*1) (*2) (*3)	Autorisé * N'utilisez pas de télécommande secondaire comme dispositif d'alarme. * Un maximum de deux télécommandes peuvent être connectées.
Appareils intérieurs R32 équipés du kit capteur et alarme	Autorisé (*1) (*4)	
Appareils intérieurs R32 réglés pour les grands espaces	Autorisé (*1)	
Appareils intérieurs R410A	Autorisé	

- *1 Les groupements de connexions entre différents systèmes de réfrigérant ou entre différentes configurations de systèmes ne sont pas autorisés.
- *2 Les groupements de connexions entre des pièces différentes ne sont pas autorisés.
- *3 La télécommande de surveillance ne peut pas être connectée à des appareils intérieurs groupés.
- *4 La télécommande de surveillance ne peut pas être connectée à des appareils intérieurs qui sont groupés entre eux à l'aide de différents kits de robinets d'isolement ou différents kits capteur et alarme.

6. Installations électriques

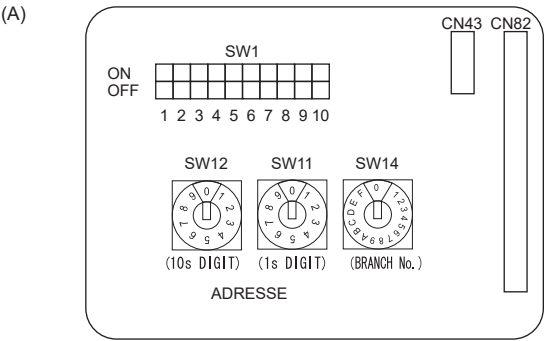


Fig. 6-7

6.5. Définition des adresses (Fig. 6-7)

- (Veuillez à effectuer cette procédure en COUPANT l'alimentation principale.)
- Deux types de réglage de commutateur rotatif sont disponibles : attribution des adresses 1 à 9 et au-delà de 10, et attribution de numéros de branche.
 - (1) Comment définir les adresses
Exemple : Si l'Adresse est "3", conservez SW12 (adresses au-delà de 10) sur "0", et faites correspondre SW11 (adresses 1 à 9) avec "3".
 - (2) Comment définir les numéros de branche SW14 (Série R2 uniquement)
Faites correspondre le tuyau de réfrigérant de l'appareil intérieur avec le numéro de raccordement d'extrémité du contrôleur BC.
Conservez "0" pour les séries autres que R2.
 - Les commutateurs rotatifs sont tous réglés sur "0" à la sortie d'usine. Ces commutateurs peuvent être utilisés pour définir les adresses des appareils et les numéros de branche selon les besoins.
 - La détermination des adresses de l'appareil intérieur varie selon le système sur le site. Veuillez consulter le Livre de données pour les définir.

6.6. Détection de la température ambiante via le capteur intégré d'une télécommande

Pour détecter la température ambiante via le capteur intégré d'une télécommande, sur le panneau de commande, réglez SW1-1 sur "ON". Le réglage de SW1-7 et SW1-8, si nécessaire, permet aussi d'ajuster le flux d'air à un moment où le thermomètre du chauffage est sur OFF.

6.7. Caractéristiques électriques

Acronymes : MCA : Max. Circuit Amps / Ampérage circuit max. (= 1,25×FLA) FLA : Full Load Amps / Ampérage à pleine charge
IFM : Indoor Fan Motor / Moteur de ventilateur intérieur Sortie : Sortie nominale du moteur de ventilateur

Modèle	Alimentation			IFM	
	Volts/Hz	Plage ± 10 %	MCA (A)	Sortie (kW)	FLA (A)
PMFY-MS20VCM	220-240 V/50 Hz 220-230 V/60 Hz	Max. : 264 V Min. : 198 V	0,37	0,03	0,29
PMFY-MS25VCM			0,40	0,03	0,32
PMFY-MS32VCM			0,44	0,03	0,35
PMFY-MS40VCM			0,55	0,03	0,44
PMFY-MS50VCM			0,73	0,03	0,58

6. Installations électriques

Remarque :

Dans le présent manuel d'utilisation, l'expression "télécommande sans fil" fait uniquement référence au modèle PAR-SL103A-E. Pour toute information relative à un autre modèle de télécommande, reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec la grille, qui comprend une télécommande, ou au manuel d'utilisation fourni avec la télécommande en option.

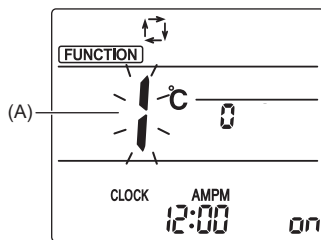
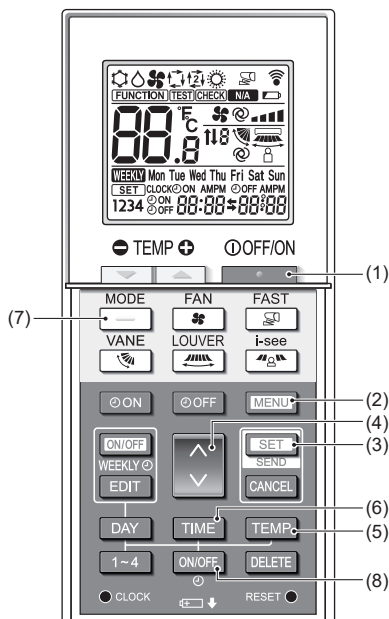


Fig. 6-8

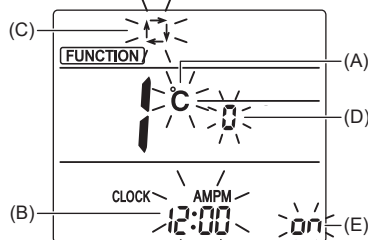


Fig. 6-9

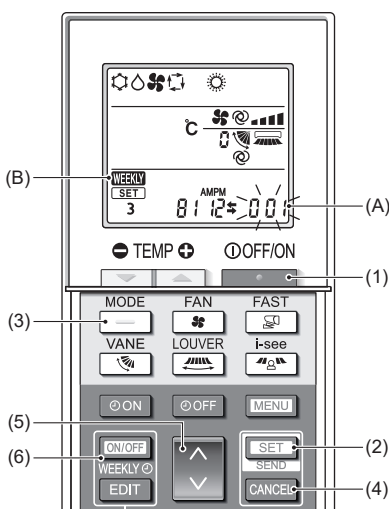


Fig. 6-10

6.8. Réglage initial

Les réglages suivants peuvent être faits dans le mode de réglage initial.

Élément	Réglage	Fig. 6-9
Unité de température	°C/°F	(A)
Affichage de l'heure	format 12 heures/format 24 heures	(B)
Mode AUTO	Point de réglage unique/Point de réglage double	(C)
N° de paire	0-3	(D)
Rétroéclairage	Marche/arrêt	(E)

6.8.1. Passage en mode de réglage initial

- Appuyez sur la touche (1) pour arrêter le climatiseur.
- Appuyez sur la touche (2).

L'écran Réglage des fonctions s'affiche et le n° de fonction (A) clignote. (Fig. 6-8)

- Vérifiez que le n° de fonction "1" est affiché puis appuyez sur la touche (3).

L'écran Réglage de l'affichage s'affiche. (Fig. 6-9)

Appuyez sur la touche (4) pour changer le n° de fonction.

6.8.2. Changement de l'unité de température (Fig. 6-9 (A))

Appuyez sur la touche (5).

À chaque pression sur la touche (5), le réglage change entre °C et °F.

°C : La température est affichée en degrés Celsius.

°F : La température est affichée en degrés Fahrenheit.

6.8.3. Changement de l'affichage de l'heure (Fig. 6-9 (B))

Appuyez sur la touche (6).

À chaque pression sur la touche (6), le réglage change entre et .

: L'heure est affichée au format 12 heures.

: L'heure est affichée au format 24 heures.

6.8.4. Changement du mode AUTO (Fig. 6-9 (C))

Appuyez sur la touche (7).

À chaque pression sur la touche (7), le réglage change entre et .

: Le mode AUTO fonctionne comme le mode automatique habituel.

: Le mode AUTO fonctionne en utilisant des points de réglage doubles.

6.8.5. Changement du n° de paire (Fig. 6-9 (D))

Appuyez sur la touche (4).

À chaque pression sur la touche (4), le n° de paire change entre 0 et 3.

N° de paire de la télécommande sans fil	SW22 Carte de circuits imprimés intérieure		
	SW22-3	SW22-4	
0	ON	ON	Réglage initial
1	OFF	ON	
2	ON	OFF	
3	OFF	OFF	

6.8.6. Changement du réglage du rétro-éclairage (E)

Appuyez sur la touche (8).

À chaque pression sur la touche (8), le réglage change entre et .

: Le rétroéclairage s'active lorsqu'une pression est exercée sur une touche.

: Le rétroéclairage ne s'active pas lorsqu'une pression est exercée sur une touche.

6.8.7. Terminer le réglage

Appuyez sur la touche (3).

- Le n° de fonction (A) clignote (Fig. 6-8)

Appuyez sur la touche (2).

- La télécommande quitte le mode de réglage initial.

(Le climatiseur s'arrête.)

6.8.8. Désactivation du mode Auto (Fig. 6-10)

- Appuyez sur la touche (1) pour arrêter le climatiseur.

- Si la minuterie hebdomadaire est activée, appuyez sur la touche (6) pour la désactiver. ((B) disparaît.)

- Appuyez sur la touche (2) pendant 5 secondes.

- L'appareil passe en mode de réglage des fonctions. (Le numéro de réglage du modèle de groupe (A) clignote.)

- Appuyez sur la touche (5).

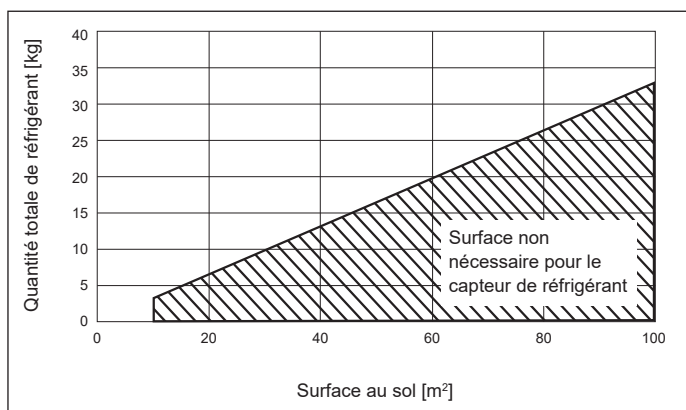
- Saisissez le numéro de réglage du modèle de groupe "066". (Le réglage par défaut est "002".)

- Achèvement des réglages (Fig. 6-10)

Appuyez sur la touche (2) pendant 5 secondes.

- La télécommande quitte le mode de réglage des fonctions.

6. Installations électriques



Si $M/A \leq 0,33$, le capteur de réfrigérant peut être désactivé en débranchant le connecteur CNSB au niveau du panneau de commande.

M : Quantité totale de réfrigérant [kg]

A : Surface au sol [m²]

Précaution : Ne débranchez pas le connecteur CNSB dans un environnement où $M/A \geq 0,33$.

Si une fuite de réfrigérant se produit alors que le capteur de réfrigérant est désactivé, le dispositif de sécurité ne pourra pas fonctionner.

Même si vous utilisez le kit capteur et alarme, vous pouvez désactiver le capteur de réfrigérant en débranchant le connecteur CNSB sur le panneau de commande.

7. Test fonctions

7.1. Avant le test fonctions

- Lorsque l'installation, le câblage et la tuyauterie des appareils intérieur et extérieur sont terminés, vérifiez l'absence de fuites de réfrigérant, si les câbles d'alimentation et de commande ne sont pas lâches, l'absence d'erreur de polarité et qu'une phase ne soit pas déconnectée dans l'alimentation.
- Utilisez un mégohmmètre de 500 V pour vérifier que la résistance entre les bornes d'alimentation électrique et la terre est d'au moins 1,0 MΩ.

- Ne pas effectuer ce test sur les bornes des câbles de commande (circuit à basse tension).

⚠ Avertissement :

N'utilisez pas le climatiseur si la résistance de l'isolation est inférieure à 1,0 MΩ.

Interface de contrôle

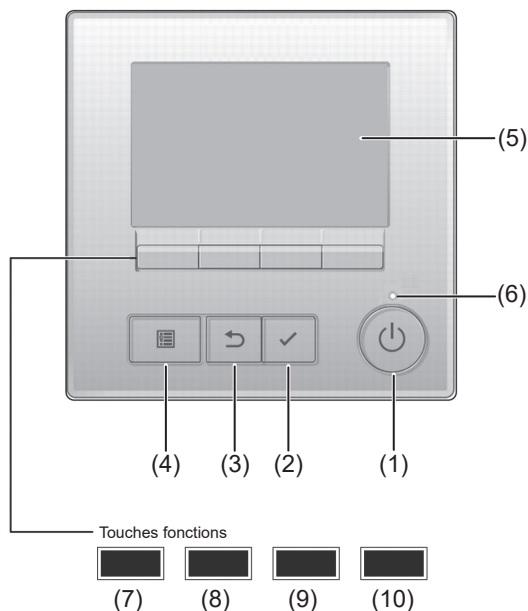


Fig. 7-1

Remarque : Cette télécommande est compatible avec le système de détection de fuite de réfrigérant R32 et est équipée d'une alarme pour vous avertir des fuites de réfrigérant. Veuillez vous reporter au manuel d'installation de PAR-42MAAB pour la méthode d'installation de la télécommande de surveillance pour surveiller collectivement les fuites de réfrigérant dans le système de réfrigérant.

Remarque : PAR-42MAAB fait retentir une alarme de 65 dB. L'intensité de l'alarme sonore doit être de 15 dB supérieure à celle du bruit de fond, par conséquent installez le PAR-42MAAB dans une pièce où le bruit de fond est inférieur ou égal à 50 dB.

7.2. Test fonctions

Les 2 méthodes suivantes peuvent être suivies.

7.2.1. À l'aide de la télécommande filaire (Fig. 7-1)

(1) Touche [Marche / Arrêt]

Appuyez pour mettre l'appareil intérieur en marche ou à l'arrêt.

(2) Touche [CHOIX]

Appuyez pour enregistrer les réglages.

(3) Touche [RETOUR]

Appuyez pour revenir à l'écran précédent.

(4) Touche [MENU]

Appuyez pour afficher le menu principal.

(5) Écran LCD rétroéclairé

Affiche les paramètres de fonctionnement.

Lorsque le rétroéclairage est éteint, une pression sur n'importe quel bouton l'active et l'affichage reste éclairé pendant un certain temps, selon les informations affichées.

Lorsque le rétroéclairage est éteint, une simple pression sur n'importe quel bouton a pour effet de rallumer le rétroéclairage sans exécuter la fonction normale du bouton. (sauf pour la touche [Marche / Arrêt])

(6) Voyant Marche / Arrêt

Ce voyant s'allume en vert lorsque l'appareil fonctionne. Il clignote lorsque la télécommande démarre ou en cas d'erreur.

(7) Touche fonction [F1]

Écran principal : Appuyez pour changer de mode de fonctionnement.

Écran des menus : La fonction des touches varie selon l'écran.

(8) Touche fonction [F2]

Écran principal : Appuyez pour abaisser la température.

Menu principal : Appuyez pour déplacer le curseur vers la gauche.

Écran des menus : La fonction des touches varie selon l'écran.

(9) Touche fonction [F3]

Écran principal : Appuyez pour augmenter la température.

Menu principal : Appuyez pour déplacer le curseur vers la droite.

Écran des menus : La fonction des touches varie selon l'écran.

(10) Touche fonction [F4]

Écran principal : Appuyez pour changer la vitesse du ventilateur.

Écran des menus : La fonction des touches varie selon l'écran.

7. Test fonctions

Étape 1 Placez la télécommande sur "Test run" (Test fonctions).

- (1) Dans le Menu principal, sélectionnez "Service" puis appuyez sur la touche .
- (2) Lorsque le menu Service est sélectionné, une fenêtre apparaît et demande le mot de passe. (Fig. 7-2)
Pour saisir le mot de passe de maintenance actuel (4 chiffres numériques), déplacez le curseur sur le chiffre à modifier à l'aide de la touche  ou  , puis définissez chaque chiffre (de 0 à 9) à l'aide de la touche  ou . Appuyez ensuite sur le bouton .

Remarque : Le mot de passe de maintenance initial est "9999". Modifiez le mot de passe par défaut autant que nécessaire pour éviter tout accès non autorisé. Gardez le mot de passe à portée de main pour ceux qui en auraient besoin.

Remarque : Si vous oubliez votre mot de passe de maintenance, vous pouvez initialiser le mot de passe sur le mot de passe par défaut "9999" en appuyant simultanément sur les boutons  et  pendant trois secondes sur l'écran de réglage du mot de passe de maintenance.

- (3) Sélectionnez "Test run" (Test fonctions) à l'aide de la touche  ou , puis appuyez sur la touche . (Fig. 7-3)
- (4) Sélectionnez "Test run" (Test fonctions) à l'aide de la touche  ou , et appuyez sur la touche . (Fig. 7-4)

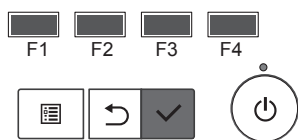
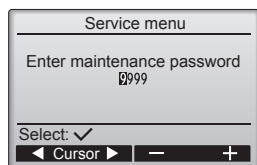


Fig. 7-2

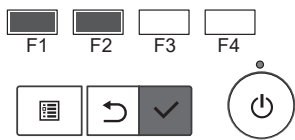
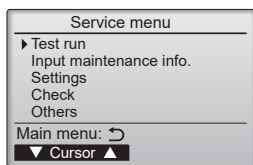


Fig. 7-3

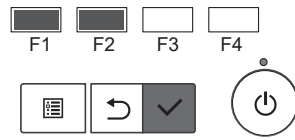
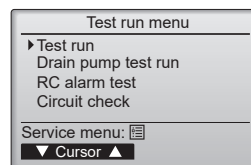


Fig. 7-4

Étape 2 Effectuez le test fonctions et vérifiez la température du flux d'air et le mouvement automatique des ailettes.

- (1) Appuyez sur la touche  pour changer de mode de fonctionnement entre "Cool" (Refroidissement) et "Heat" (Chauffage). (Fig. 7-5)
Mode de refroidissement : Vérifiez que de l'air froid est soufflé.
Mode de chauffage : Vérifiez que de l'air chaud est soufflé.
* Vérifiez le fonctionnement du ventilateur de l'appareil extérieur.
- (2) Appuyez sur la touche  et ouvrez l'écran de réglage des ailettes.

Contrôle de l'ailette AUTO

- (1) Vérifiez le fonctionnement de l'ailette automatique à l'aide des touches  . (Fig. 7-6)
- (2) Appuyez sur la touche  pour revenir à l'écran "Test run operation" (Test fonctions).
- (3) Appuyez sur la touche .

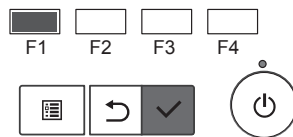
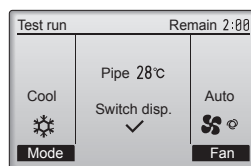


Fig. 7-5

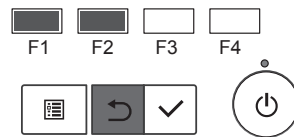
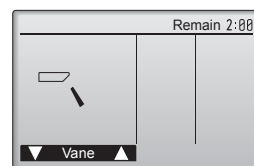


Fig. 7-6

7. Test fonctions

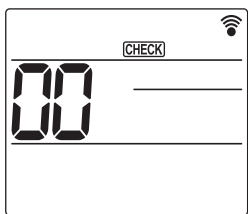


Fig. 7-7

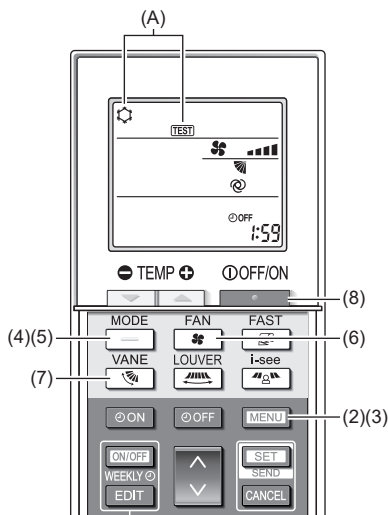


Fig. 7-8

7.2.2. À l'aide de la télécommande sans fil

- (1) Mettez l'appareil sous tension au moins 12 heures avant le test fonctions.
- (2) Appuyez sur la touche **MENU** pendant 5 secondes. (Fig. 7-8)
(Effectuez cette opération lorsque l'affichage de la télécommande est éteint.)
- (3) Appuyez sur la touche **MENU**.
(A) La mention [TEST] et le mode de fonctionnement en cours sont affichés. (Fig. 7-8)
- (4) Appuyez sur la touche **TEMP** pour activer le mode de refroidissement, puis vérifiez que de l'air froid est soufflé par l'appareil.
- (5) Appuyez sur la touche **TEMP** pour activer le mode de chauffage, puis vérifiez que de l'air chaud est soufflé par l'appareil.
- (6) Appuyez sur la touche **FAN** et vérifiez que la vitesse du ventilateur change.
- (7) Appuyez sur la touche **VANE** et vérifiez que l'ailette automatique fonctionne correctement.
- (8) Appuyez sur la touche **OFF/ON** pour arrêter le test fonctions.
(Après deux heures, un signal sera émis pour arrêter le test fonctions.)

- Remarque :
- Dirigez la télécommande vers le récepteur de l'appareil intérieur pendant que vous effectuez les étapes (3) à (8) suivantes.
 - Il n'est pas possible de réaliser le test fonctions en mode FAN (VENTILATEUR), DRY (DÉSHUMIDIFICATION) ou AUTO.

8. Installation de la grille

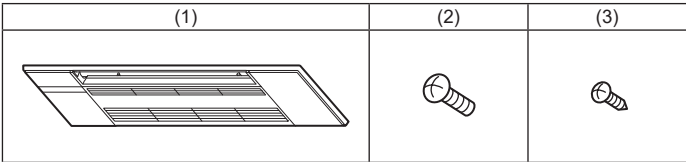


Fig. 8-1

8.1. Contrôle du contenu (Fig. 8-1)

- Ce kit doit contenir les pièces suivantes.

	Nom de l'accessoire	Qté	Remarque
(1)	Grille	1	
(2)	Vis	6	M5 × 16
(3)	Vis	1	4 × 12

8.2. Contrôles avant la mise en place (Fig. 8-2)

- Avant de poser la grille (1), assurez-vous que l'appareil intérieur est d'équerre avec l'ouverture du plafond (ou parallèle au mur du plafond).
- **Veillez à ce que les 4 points de fixation de la grille (1) de l'appareil intérieur soient au même niveau que la surface du plafond.**
Utilisez le gabarit d'installation fourni avec l'appareil intérieur pour positionner ce dernier de manière que les 4 points de fixation de la grille (1) soient au même niveau que la surface du plafond, avec une tolérance de 3 mm (Fig. 8-2).
Remarque : Les instructions d'utilisation du gabarit d'installation figurent sur le gabarit même.
- **Remarque : Si le décalage entre les 4 points de fixation de la grille (1) et la surface du plafond est supérieur à 3 mm, il est possible que la grille d'admission ne s'ouvre ou ne se ferme pas correctement.**
- Veillez à ce que les éléments suivants soient en place : isolation des tuyaux de réfrigérant, tuyaux de vidange, etc. ainsi que les câbles.
- Assurez-vous qu'aucun matériel, par exemple l'isolation du plafond, ne dépasse dans l'ouverture du plafond.

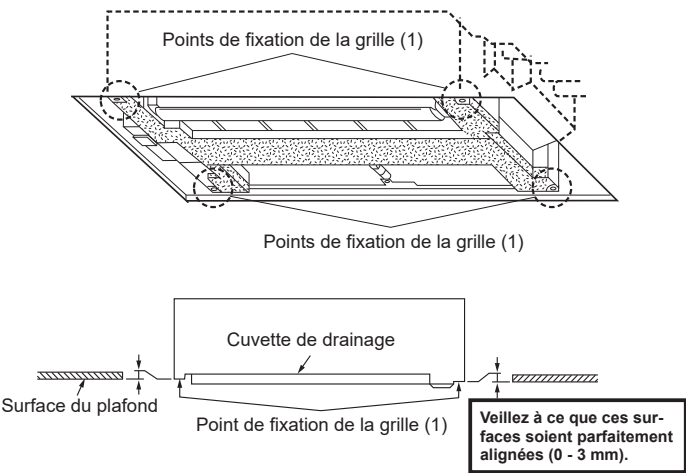


Fig. 8-2

8. Installation de la grille

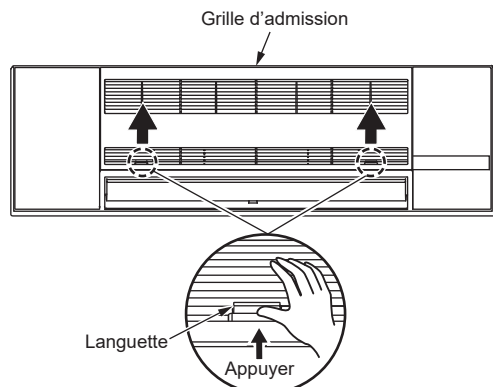


Fig. 8-3

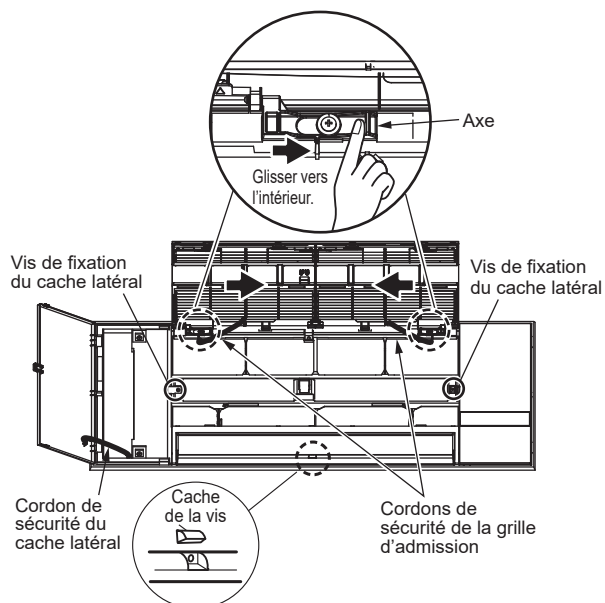


Fig. 8-4

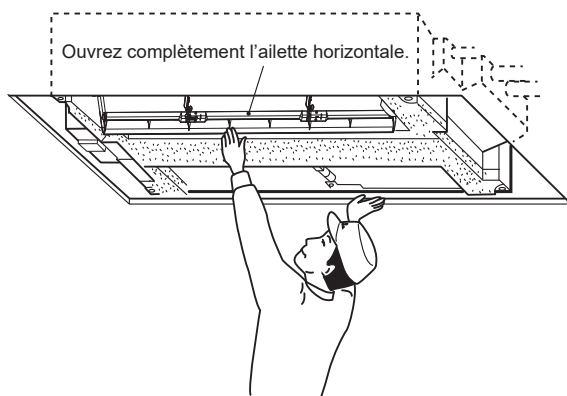


Fig. 8-5

8.3. Installation de la grille (Fig. 8-3)

1. Ouvrez la grille d'admission en appuyant sur les 2 languettes de la grille d'admission dans le sens indiqué par les flèches. (Fig. 8-3)
Glissez les 2 axes vers l'intérieur et retirez la grille d'admission des axes. (Fig. 8-4)
Retirez les cordons de sécurité de la grille et retirez la grille d'admission. (Fig. 8-4)
2. Retirez les vis de fixation des caches latéraux des deux côtés.
Ouvrez les caches latéraux G/D et retirez les cordons de sécurité de la grille, puis retirez les caches latéraux. (Fig. 8-4)
3. Retirez le cache de la vis située au centre de la grille. (Fig. 8-4)

4. Ouvrez complètement l'aillette horizontale de l'appareil intérieur. (Fig. 8-5)
5. Fixez les languettes de maintien temporaires de la grille sur les crochets de l'appareil intérieur. (Fig. 8-6)
6. Ajustez la grille de manière à ce qu'elle soit placée parallèlement au joint mur-plafond.
Installez sans les serrer les 4 vis de fixation (2) situées près des angles. (Fig. 8-6)
7. Serrez les vis de fixation (2) et la vis de fixation (3) située au milieu de la grille. (Fig. 8-6)

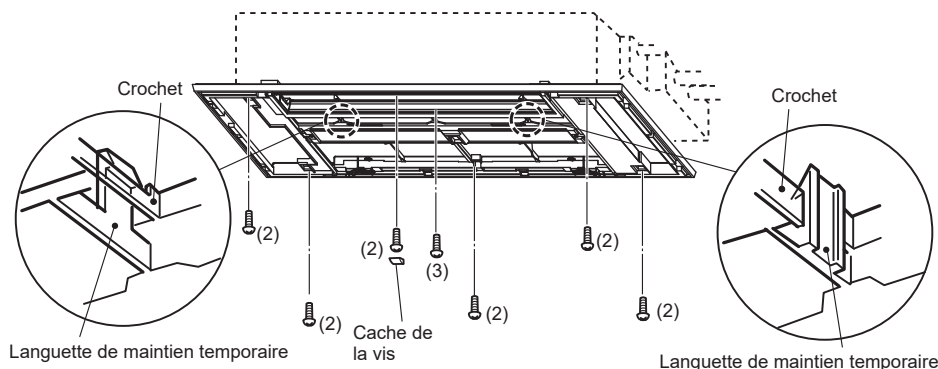


Fig. 8-6

8. Installation de la grille

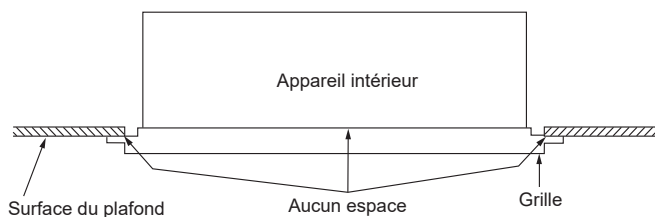


Fig. 8-7

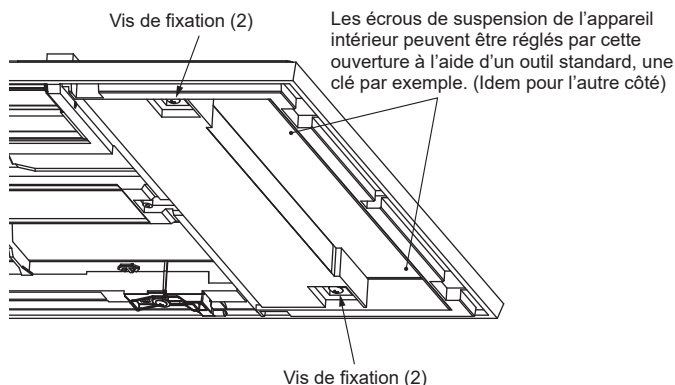


Fig. 8-8

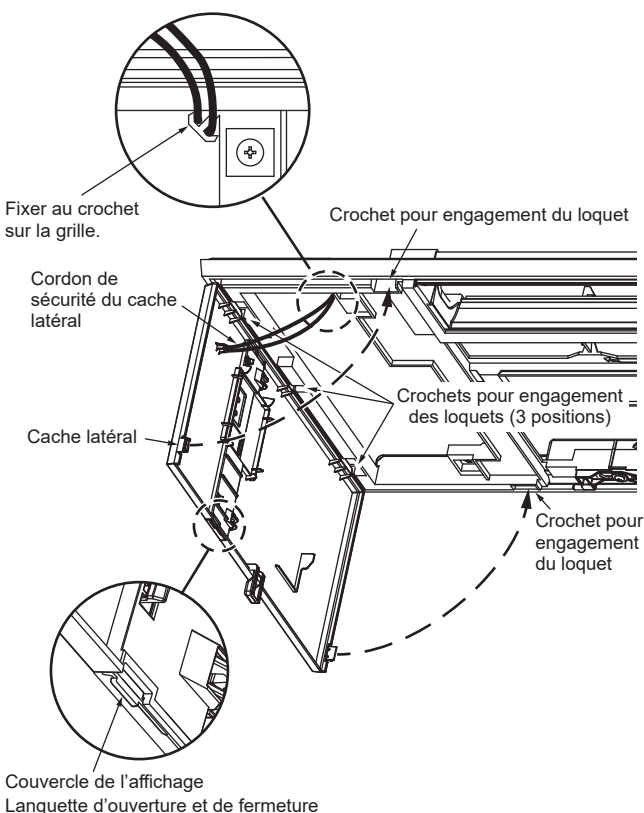


Fig. 8-9

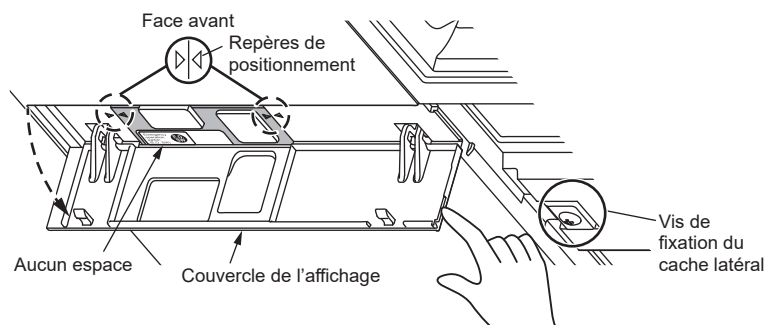


Fig. 8-10

8. Serrez les 4 vis de fixation (2) situées près des angles et installées à l'étape 6.

- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'espace entre l'appareil intérieur et la grille, ou entre la grille et la surface du plafond.

Dans le cas contraire, de l'air risque de s'échapper par cet espace, provoquant un écoulement d'eau de l'appareil intérieur. (Fig. 8-7)

Remarque : Assurez-vous que les vis de fixation (2) et (3) sont serrées à fond.

- Plage de couple de serrage de la vis (2) : 1,7-2,3 N·m
- Plage de couple de serrage de la vis (3) : 1,4-1,7 N·m

- S'il y a un espace entre la grille et le plafond.

Supprimez l'espace en réglant la hauteur d'installation de l'appareil intérieur avec la grille en place. (Fig. 8-8)

9. Installez le cache de la vis.

10. Accrochez les cordons de sécurité des caches latéraux G/D à la grille et montez les caches latéraux. (Fig. 8-9)

- Assurez-vous que les taquets des caches latéraux G/D sont bien engagés. (Fig. 8-9)

- Ouvrez le couvercle de l'affichage et vérifiez que les repères de positionnement sont correctement alignés. (Fig. 8-10)

- Vérifiez qu'il n'y a pas d'espace entre l'interrupteur de secours (E.O.SW) et le cache latéral. (Fig. 8-10)

- Assurez-vous que les cordons de sécurité ne dépassent pas des caches latéraux G/D.

11. Fixez les caches latéraux G/D à l'aide des vis de fixation déposées à l'étape 2. (Fig. 8-10)

- Plage de couple de serrage de la vis : 1,4-1,7 N·m

8. Installation de la grille

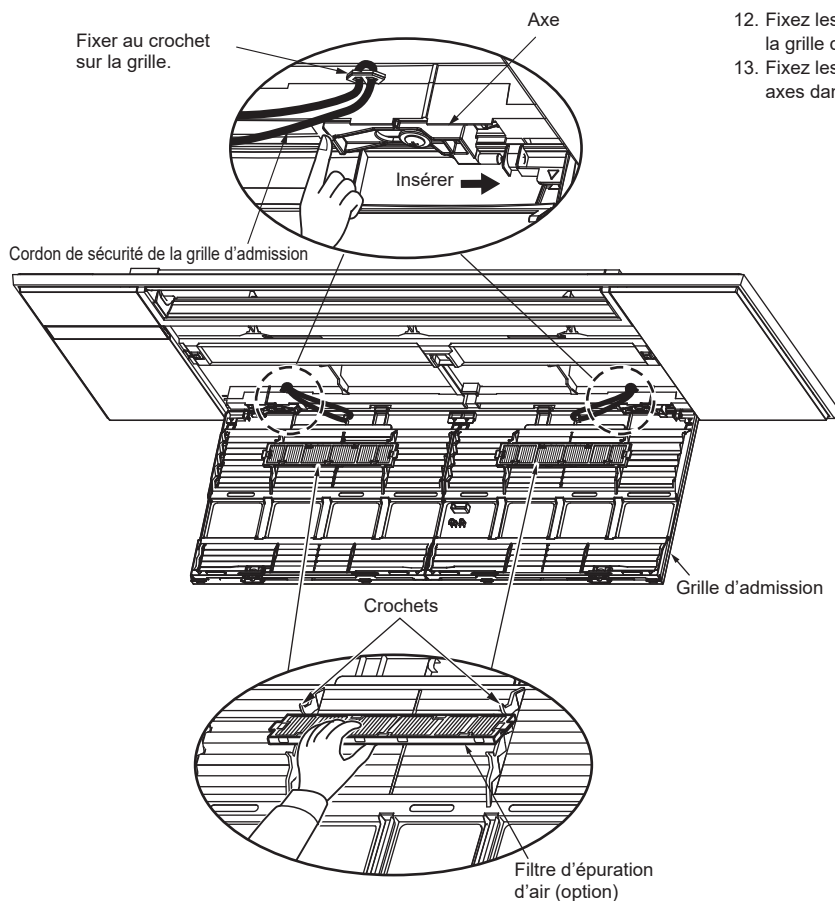


Fig. 8-11

12. Fixez les filtres d'épuration d'air (option) aux crochets qui leur sont destinés sur la grille d'admission. (Fig. 8-11)
13. Fixez les cordons de sécurité de la grille d'admission à la grille et insérez les axes dans les orifices de la grille d'admission.

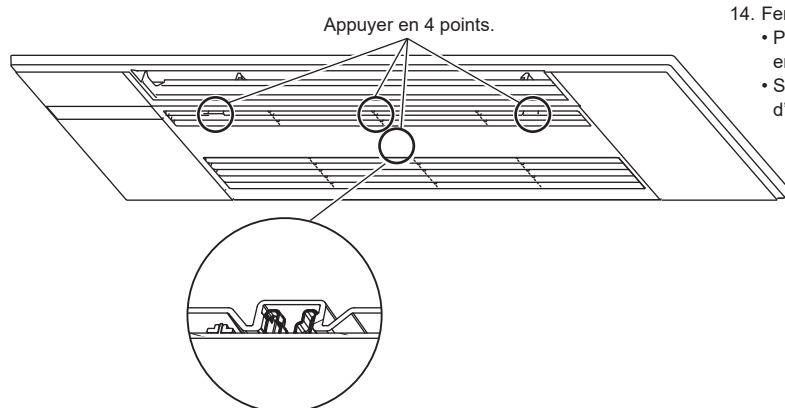


Fig. 8-12

14. Fermez la grille d'admission. (Fig. 8-12)
 - Pressez fermement la grille d'admission contre la grille jusqu'à ce que vous entendiez un déclic pour chaque languette des deux côtés.
 - Si la grille d'admission gondole au milieu, appuyez sur le milieu de la grille d'admission.

8.4. Contrôles après l'installation

- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'espace entre l'appareil intérieur et la grille (1), ou entre la grille (1) et la surface du plafond. Dans le cas contraire, de l'air risque de s'échapper par cet espace, provoquant un écoulement d'eau de l'appareil intérieur.
- Assurez-vous que les filtres à air sont bien installés.
- Vérifiez que les témoins de fonctionnement s'allument. (S'ils ne s'allument pas, il est possible que la grille et la position des témoins ne soient pas bien alignées.)

This product is designed and intended for use in the residential, commercial and light-industrial environment.

Please be sure to put the contact address/telephone number on this manual before handing it to the customer.